



OVPM . OWHC . OCPM



XVI^o Congrès mondial de l'OVPM
XVIth World Congress of the OWHC
XVI^o Congreso Mundial de la OCPM
6-9.09.2022 • Ville de Québec



*l'accent
d'Amérique*

Actas

del 16^o Congreso Mundial de la Organización
de las Ciudades del Patrimonio Mundial

*Mejorar la calidad de vida en las ciudades del
patrimonio mundial*



Actas

Investigación, redacción y diagramación: Secretaría General de la OCPM

Fotos: Ciudad de Québec

Las actas del 16º Congreso Mundial de la OCPM son publicadas por la Secretaría General de la OCPM y están disponibles en la página web de la OCPM

<https://www.ovpm.org/es/congresos-mundiales/quebec/>

Los textos relativos a las intervenciones orales y los discursos de los alcaldes fueron transcritos por la Secretaría General con ayuda de las videgrabaciones.

En la medida de lo posible, estas transcripciones se tradujeron con el fin de dar una mayor difusión a los debates y conocimientos.

© Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial (OCPM) Todos los derechos reservados.

Diciembre 2022

Con la colaboración de :



OVPM . OWHC . OCPM



Parks
Canada

Parcs
Canada

Relations
internationales
et Francophonie

Québec

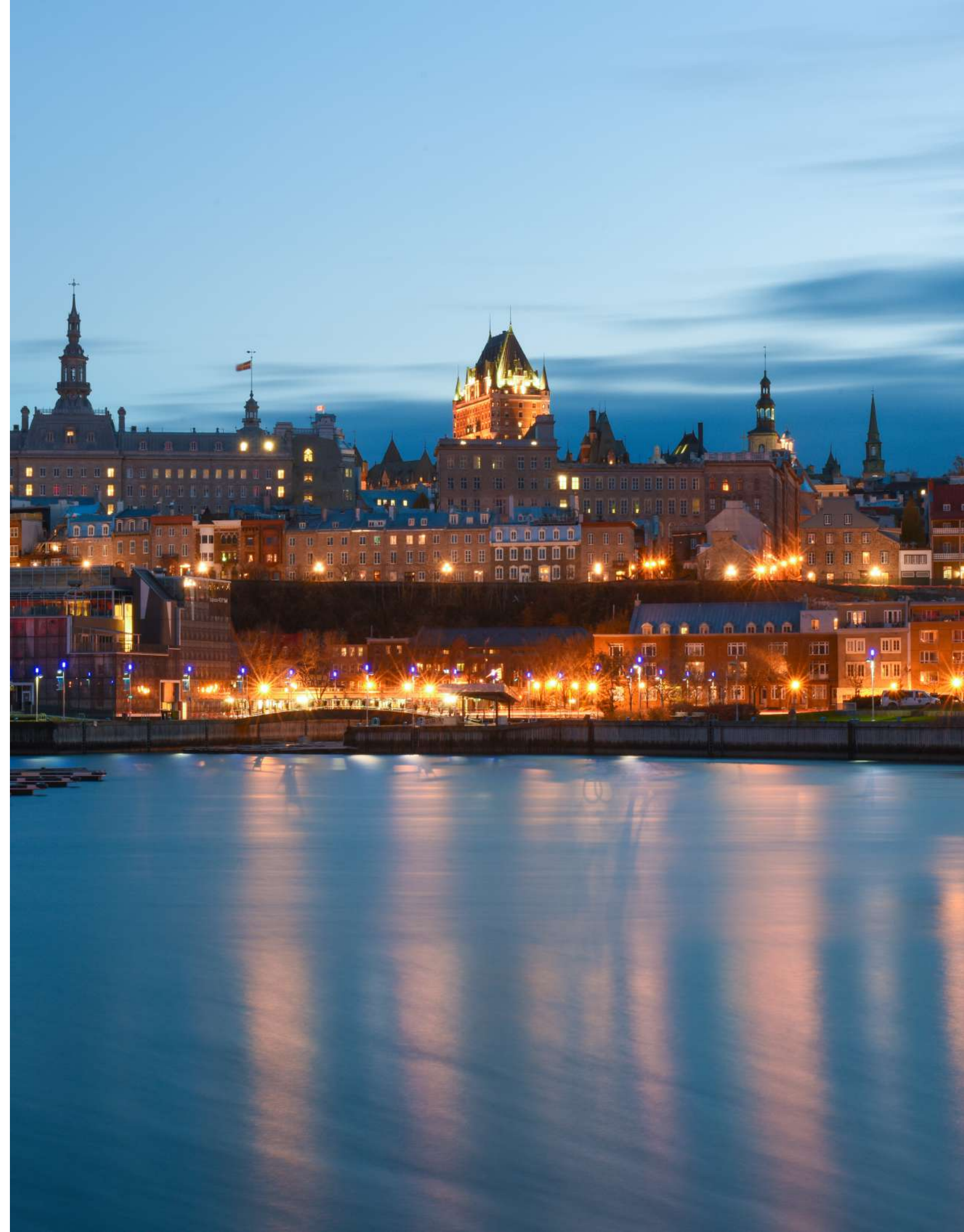


Tabla de Contenido

5	Mensaje del Secretario General
7	Presentación del 16° Congreso Mundial de la OCPM
8	OBJETIVOS
8	INTRODUCCIÓN
9	RETOS
9	PROCESO
11	25a Asamblea General
15	Simposio: Trabajando juntos hacia un Nuevo Proyecto Urbano
16	FASE PREPARATORIA - ON THE ROAD TO QUÉBEC
18	SESIÓN 1 – ADHIRIÉNDOSE A UNA VISIÓN POLÍTICA
22	SESIÓN 2 – COMPROMETIÉNDOSE A LA ACCIÓN EN EL TERRENO
26	SESIÓN 3 – ADOPCIÓN DE UN MARCO OPERACIONAL
29	CONCLUSIÓN
33	Logros y expectativas
37	Exhibiciones paralelas
38	EXHIBICIÓN DE CARTELES
40	EXHIBICIÓN DE FOTOS
43	Agradecimientos
47	Lista de las ciudades miembro participantes
51	Anexos
52	ANEXO 1 - PANORAMA DE LAS CONTRIBUCIONES VIRTUALES DE LAS DELEGACIONES
53	ANEXO 2 - EJES ESTRATÉGICOS Y OBJETIVOS OPERACIONALES VALIDADOS

Mensaje del Secretario General

Los congresos mundiales de la OCPM han sido siempre momentos importantes para la organización. Son a la vez ventanas a través de las cuales la OCPM se recarga de energía gracias al encuentro de sus miembros que vienen de todas partes del mundo, y también son vitrinas que le permiten a la OCPM presentarse a la comunidad internacional en una atmósfera de serenidad y seguridad. A lo largo de los congresos, los debates se ven enriquecidos con los trabajos temáticos. Poco a poco estos debates han moldeado la identidad de la OCPM y le han ayudado a crecer.

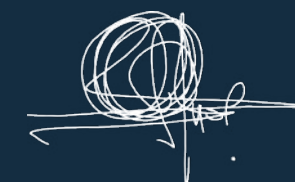
A pesar de que la pandemia temporalmente obstaculizó este camino bien establecido, no impidió la expresión de nuevas expectativas, muy por el contrario. Ahora estamos conscientes de que el mundo está cambiando, que el planeta sufre, y que las ciudades del patrimonio mundial se encuentran en la primera fila de los esfuerzos que se van a producir. Han surgido nuevos retos en nuestra agenda e inevitablemente no tenemos otra opción que enfrentarlos.

La ciudad de Quebec demostró su determinación y generosidad en su disponibilidad para acoger el 16° congreso mundial de la OCPM, a pesar de los sucesivos aplazamientos. La incertidumbre en cuanto a su factibilidad cuando finalmente la pandemia disminuyó su avance, influyó en el proceso de organización. Las restricciones y limitaciones impuestas a los viajes también entorpecieron muchas de las intenciones de participar. Pero el congreso finalmente tuvo lugar. En un momento clave ofreció la posibilidad de reunirse de nuevo, de darle vida nuevamente a la red en su formato original, permitiendo el contacto, intercambio y finalmente la invención de nuevas orientaciones.

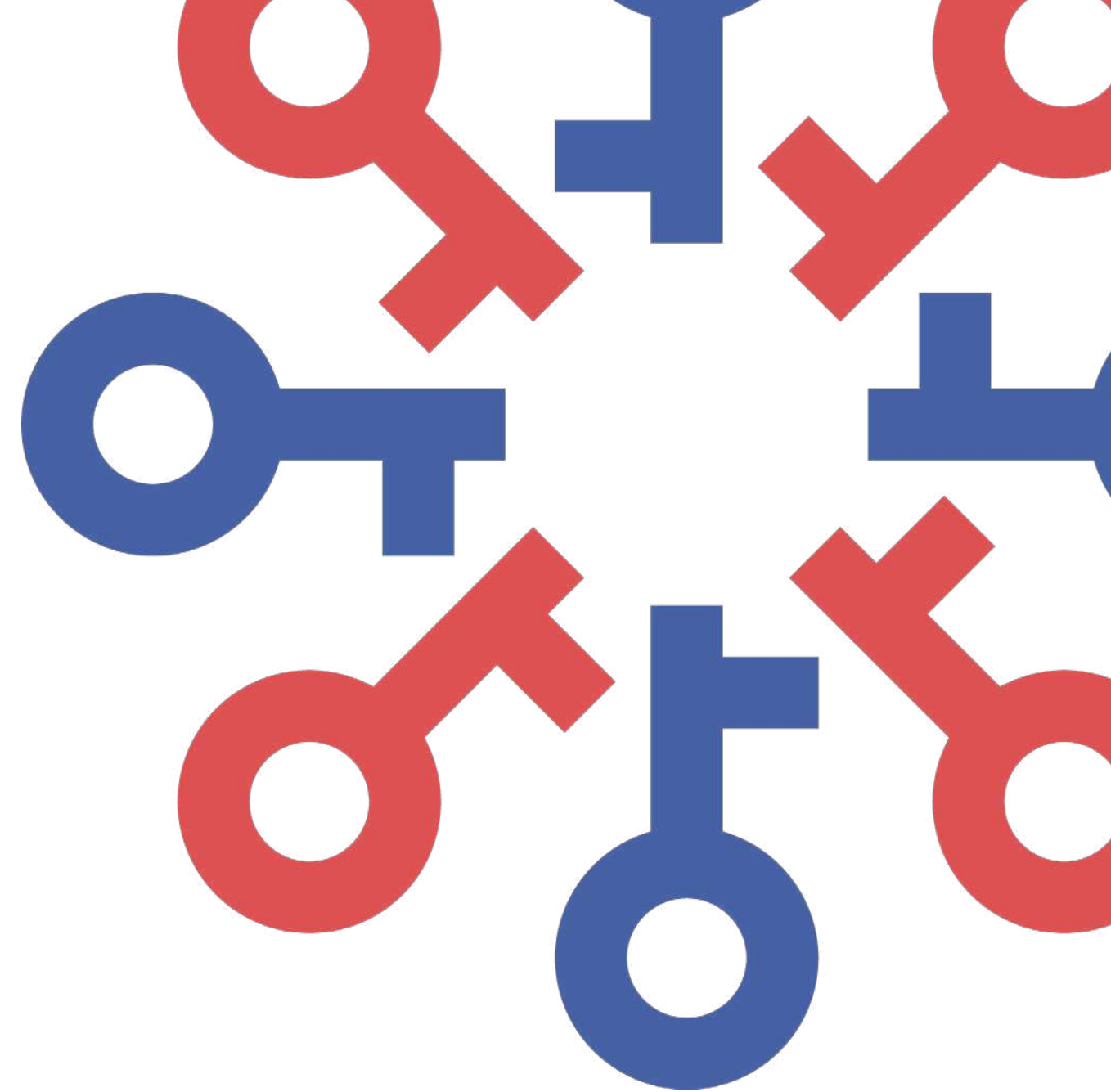
El congreso de la ciudad de Quebec se diseñó para lanzar una nueva fase en la historia de la OCPM que permitirá a la organización no solo aprovechar las oportunidades que se le ofrecen, sino también asumir las responsabilidades que le incumben. El 16° congreso mundial se estructuró de tal manera como para proporcionar a los alcaldes y a los funcionarios elegidos un lugar legítimo para ellos, que es lo que hace que la OCPM sea especial. El congreso ha resaltado la importancia del discurso político; permitió a los participantes expresar una visión compartida a través de la afirmación de objetivos comunes y la movilización de la experiencia de sus miembros. El congreso de la ciudad de Quebec consolidó el papel que puede desempeñar la OCPM para ayudar a sus miembros y para proponer un enfoque urbano original que brinde soluciones a la emergencia climática y a la crisis que compromete el desarrollo de las ciudades del patrimonio mundial y la preservación de sus riquezas patrimoniales.

Es una suerte que la OCPM pueda hoy afirmarse como una herramienta sólida y única en su género, que cuenta con el apoyo de sus alcaldes y funcionarios elegidos, rica en muchos siglos de experiencia que se ponen de manifiesto en su patrimonio, y que se reinventa constantemente gracias a sus administradores, especialistas y expertos que trabajan incansablemente en sus respectivas ciudades.

El éxito del congreso de la ciudad de Quebec y las conclusiones que se presentan en estas actas hablan por sí solas. Nos abren buenas perspectivas y por ello también nos obligan a seguir adelante. Cada vez más, los congresos mundiales serán momentos políticos indispensables para trazar y garantizar nuestro camino a medida que avanzamos y vamos teniendo éxito. El congreso de la ciudad de Quebec nos ha proporcionado oportunamente una hoja de ruta que en los años futuros nos permitirá trabajar intensamente, en el período entre dos congresos mundiales, en el marco de acciones concretas y estructuras operacionales. Por último, nuestros planes de acción servirán para desarrollar e implementar proyectos para acompañar la transformación de las ciudades miembro en el camino hacia el desarrollo sostenible, el bienestar y la transición ecológica.



MIKHAËL DE THYSE
Secretario General



Presentación

del 16° Congreso Mundial de la Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial

Mejorar la calidad de vida en las ciudades del patrimonio mundial

Presentación del 16° Congreso Mundial de la OCPM

OBJETIVOS

El objetivo principal del 16° congreso mundial de la OCPM fue iniciar la transformación de la organización para hacerla más política y operacional, y de esta manera responder mejor a las expectativas de sus miembros. La 25° asamblea general de la OCPM (ver capítulo 4) ofreció discutir las condiciones administrativas y presupuestarias necesarias para hacer que esta transformación se haga realidad. El Simposio: trabajando juntos hacia un nuevo proyecto urbano (ver capítulo 5) brindó una oportunidad para desarrollar el contenido científico de los objetivos operacionales adoptados por los participantes.

INTRODUCCIÓN

Las ciudades registradas en la Lista del Patrimonio Mundial requieren un enfoque particular y la implementación de acciones efectivas para garantizar la conservación y mejora de sus patrimonios. La Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (UNESCO) es la primera referencia a este respecto. Estipula que los estados miembros deben esforzarse por "[...] adoptar una política general encaminada a atribuir al patrimonio cultural y natural una función en la vida colectiva y a integrar la protección de ese patrimonio en los programas de planificación general" (Art. 5(a)). En efecto, las ciudades históricas y las ciudades del patrimonio mundial en particular son lugares con vida, que evolucionan y se adaptan a las realidades cambiantes de las comunidades que viven en ellas. Los retos diarios que enfrentan los alcaldes y los administradores requieren de respuestas concretas a las necesidades contemporáneas de manera tal que las ciudades del patrimonio mundial puedan ofrecer una buena calidad de vida a sus residentes, usuarios y visitantes.

En muchos niveles las ciudades del patrimonio mundial son fuentes de inspiración, incluso referencias en materia de calidad de vida y de bienestar. Debido a su capacidad para renovarse continuamente dentro de

la continuidad histórica, el antiguo tejido urbano tiene características intrínsecas que deben preservarse y realizarse. La diversidad de las formas arquitectónicas, una escala humana, funciones concentradas en un espacio donde todo es fácilmente accesible, la mezcla social y generacional, y los espacios públicos de calidad, todos son ventajas que generan comunidades abiertas e inclusivas y un espacio propicio para las interacciones, intercambios y solidaridad entre los residentes.

Sin embargo, hoy en día las ciudades históricas están sujetas a importantes limitaciones y presiones. La pandemia de la COVID-19, así como la emergencia climática y la resultante convulsión económica y social, crearon una nueva situación, de alcance sin igual, que hacen que sean menos efectivos los métodos usuales de planificación y estructuración del antiguo espacio urbano.



RETOS

Es en este contexto de incertidumbre que el tema del 16° congreso del OCPM "Mejorar la calidad de vida en las ciudades del patrimonio mundial" mostró ser particularmente relevante para considerar el impacto de los nuevos modos de vida que surgieron, las cambiantes maneras de vivir en las ciudades, y las aspiraciones de los diversos usuarios de la ciudad (residentes, pero también los funcionarios elegidos, técnicos, trabajadores, visitantes, etc.).

Es por eso por lo que la OCPM se posiciona como la red ideal dentro de la cual los alcaldes, funcionarios elegidos, y administradores pueden unir fuerzas para convertir los retos que comparten en oportunidades de transformación y desarrollo:

- Garantizar la continuidad de la ciudad histórica: la ferviente obligación de garantizar la preservación y la valorización de la ciudad histórica sigue siendo un objetivo clave para los miembros de la OCPM. Es efectivamente un único recurso para la ciudad de hoy en día, el reflejo de su inteligencia, y la memoria de sus experiencias a través de los siglos.
- Contribuir a la transición ecológica: la emergencia climática lleva a nuevas formas de vida que implican, en particular, nuevas formas de consumir, de interactuar con los otros a través de comunidades más cohesivas y de hacer de la ciudad lugares más calmos, más seguros y sanos.
- Considerar la ciudad histórica como un laboratorio de ideas: la ciudad histórica es un espacio privilegiado para la transformación urbana. La historia de cada ciudad es testigo de su capacidad para reconstruirse constantemente en nuevas formas de lógica urbana que son compatibles con cada era. De hecho, siempre ha desempeñado el papel de una matriz, que organiza el espacio a partir de diferentes compuestos urbanos (cuadras, plazas y avenidas, tipología de edificios, etc.). El espacio urbano de la ciudad histórica ha servido y aún sirve como guía, tanto para la transformación del tejido urbano existente como para la expansión urbana. Por ello, la ciudad histórica

ofrece soluciones para la ciudad como un todo.

PROCESO

El proceso iniciado en la ciudad de Quebec se dará en 4 fases:

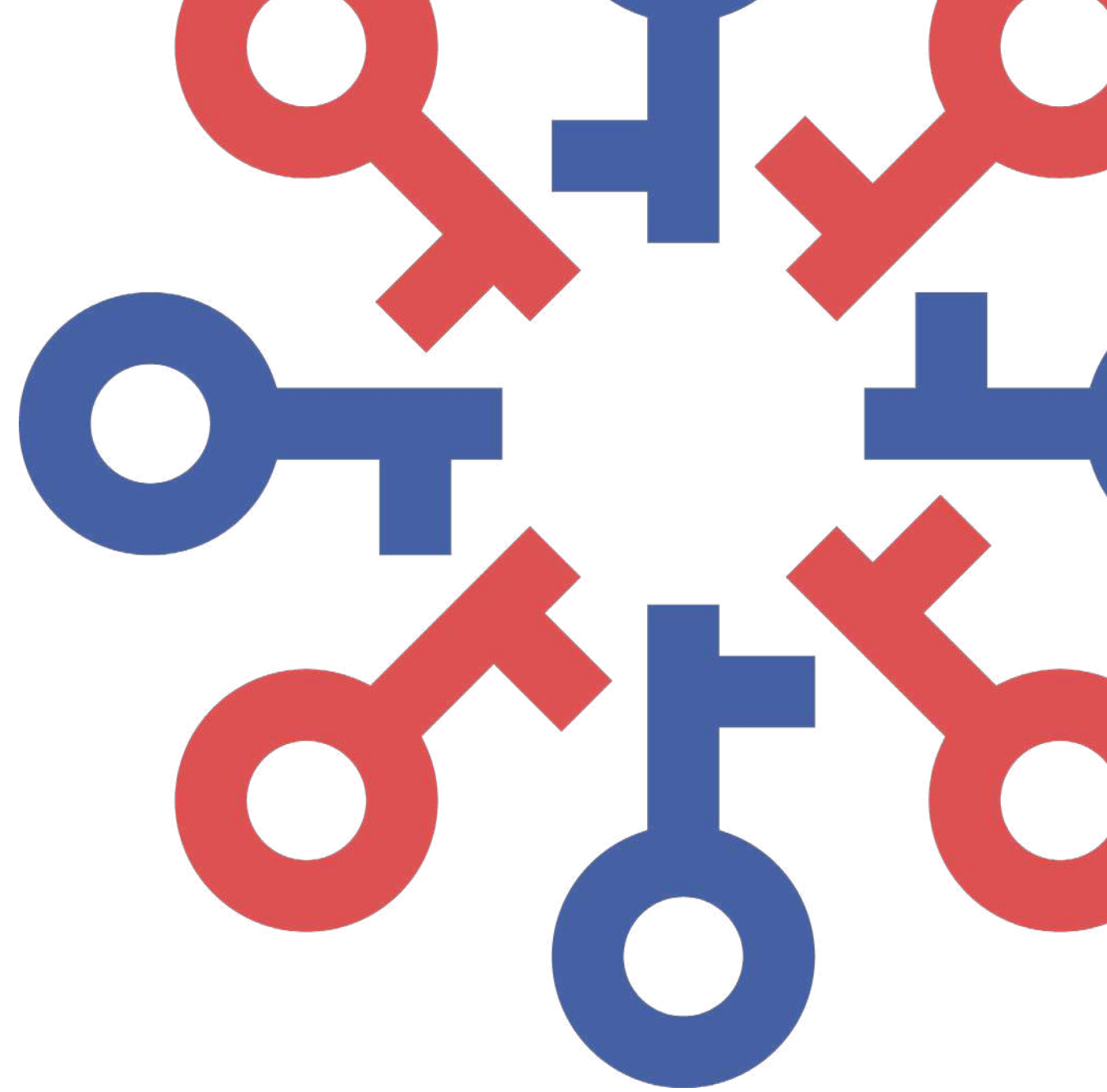
Fase 1, "Camino a Quebec " (enero – julio de 2022): Esta fase preparatoria consistió en una serie de talleres temáticos en el que participaron expertos de diferentes disciplinas que representaron a unas cincuenta ciudades miembro de la OCPM. Estos talleres ayudaron a identificar las líneas estratégicas y los objetivos operacionales a partir de los cuales se propondrían acciones concretas sobre la calidad de vida de los habitantes de las ciudades.

Fase 2, 16° Congreso Mundial de la OCPM en la ciudad de Quebec (6-9 de setiembre 2022): La visión política validada por los alcaldes suscitó múltiples temas y problemas que comparten todas las ciudades miembro. Acordaron unir fuerzas, compartir sus experiencias, y aprender juntos a encontrar soluciones efectivas dentro del marco de un experimento colectivo sin precedentes.

Fase 3, "Hoja de ruta de Quebec" (octubre 2022 – Otoño 2024): Las ciudades miembro implementarán uno o más proyectos piloto para experimentar y probar en el terreno nuevas prácticas. Los proyectos y prácticas constituirán un enfoque colectivo diseñado para aumentar la capacidad de trabajo y de reflexión de la organización sobre diversos temas, contextos y situaciones. Estos experimentos harán posible sensibilizar a los actores municipales (funcionarios elegidos, gestores del patrimonio, actores económicos, ciudadanos) acerca de los problemas y retos que enfrentan sus ciudades y movilizarlos en la búsqueda de soluciones a más largo plazo.

Un seguimiento y evaluación permanente de los resultados harán posible medir el impacto de estas acciones sobre el terreno y delinearán los contornos del "Nuevo proyecto urbano", global e integrado, que estará en la agenda del 17° congreso de la OCPM en el otoño de 2024 en Córdoba, España.





25a Asamblea General

de la Organización de las Ciudades del
Patrimonio Mundial

25a Asamblea General

La Asamblea General de la OCPM es la autoridad suprema de la organización. Es la responsable de tomar decisiones que determinen el funcionamiento y la dirección de la OCPM.

Las 43 delegaciones de los miembros que abonaron su cuota anual que asistieron a la 25ª Asamblea General de la OCPM confirmaron, entre otros temas, lo siguiente:

- Estrategia 2021-2025. Establece las principales direcciones en las que evolucionará la organización con la finalidad de acompañar mejor a sus miembros y desempeñar un papel más operacional.
- Plan de acción 2022-2024. Se basa en movilizar la experiencia de las ciudades miembros y llevar a cabo proyectos concretos. El plan establece las condiciones prácticas para implementar los primeros objetivos de la estrategia.

La asamblea general se llevó a cabo en tres sesiones, durante el 7 de setiembre y la tarde del 9 de setiembre.

Durante la sesión 1, además de la adopción de los acuerdos relativos a los asuntos de actualidad (estados financieros, auditores, etc.), el representante del presidente de la OCPM para el mandato 2019-2022, Jacek Majchrowski, alcalde de Cracovia, explicó cómo se ha reforzado la secretaría general y enfatizó la preservación del potencial de la organización a pesar de los



muchos retos que la OCPM enfrentó durante la pandemia. Durante la misma sesión se presentó a los 12 candidatos para el Consejo de Administración, así como la candidatura de la ciudad de Córdoba (el único candidato) para organizar el 17º congreso mundial de 2024. La ciudad de Córdoba fue elegida por aclamación. Los ocho nuevos miembros elegidos para el Consejo de Administración son Dirk De fauw de Brujas; Carlos Moreira Reisch de Colonia del Sacramento; Jacek Majchrowski de Cracovia; Carlos Pinto de Sá de Évora; Lydie Polfer de Luxemburgo; Bruno Marchand de Quebec; Souad Abderrahim de Túnez; y Michael Ludwig de Viena. El alcalde de la ciudad de Quebec, Bruno Marchand, fue elegido por aclamación como presidente de la OCPM para el período 2022-2024.

Durante la sesión 2, se debatió en el marco de cinco (5) grupos geográficos los nuevos programas de asistencia y cooperación para las ciudades miembro propuestos por la secretaría general, con la finalidad de materializar el plan de acción 2022-2024. En la segunda parte de esta sesión, se llevaron a cabo los encuentros regionales dedicados a los temas actuales de las secretarías regionales.

La tercera y última sesión de la Asamblea General llevó a la adopción del Plan de Acción 2022-2024 de la OCPM y el presupuesto para el 2023. Los resultados del simposio, principalmente la adopción de la Hoja de Ruta de Quebec, se integraron al Plan de Acción. Asimismo, se adoptó una importante actualización del reglamento general.

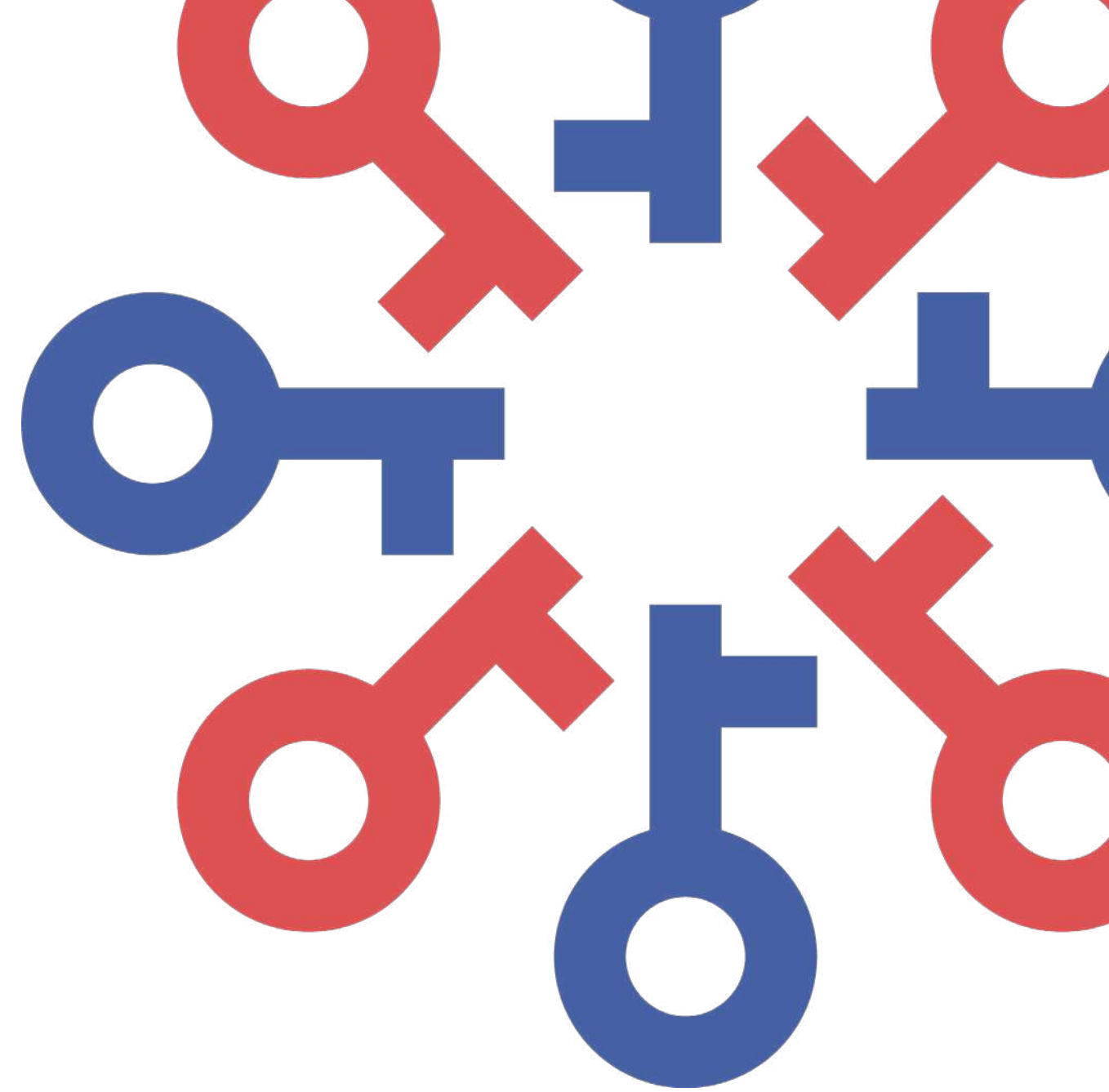


Consejo de Administración 2022-2024



Jóvenes profesionales en la ciudad de Quebec

Se invitó al 16º congreso mundial a siete jóvenes profesionales provenientes de diversas ciudades miembro de todo el mundo - Bamberg, Burdeos, Jeju, Cracovia, Morelia, Seúl, Viena. La misión que se les confió fue proponer ideas para la creación de un programa dedicado a jóvenes profesionales. Las propuestas se usarán en el marco de la Hoja de Ruta de Quebec para reforzar la asistencia técnica a las ciudades.



Simposio

del 16° Congreso Mundial de la Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial

Trabajando juntos hacia un Nuevo Proyecto Urbano

Simposio: Trabajando juntos hacia un nuevo proyecto urbano

El contenido científico del simposio se desarrolló con la colaboración esencial de expertos de las ciudades miembro. Se diseñó para identificar los temas y áreas problemáticas que las ciudades miembros deseaban explorar en profundidad y atender en prioridad, con la finalidad de establecer nuevos enfoques para concebir, planificar y gestionar la ciudad en respuesta a las limitaciones de la emergencia climática a través de la preservación y desarrollo del patrimonio urbano.

El objetivo de las tres sesiones fue presentar y debatir los diferentes componentes de la visión política y lograr un entendimiento común para la acción futura. Los alcaldes de ciudades miembro presentaron el elemento de contexto, así como los ejes estratégicos (EJE) y objetivos operacionales (OO), uno después del otro. Después de cada intervención los participantes pudieron contribuir y expresar sus opiniones presencialmente durante un período dedicado a “contribuciones de las delegaciones” o en forma virtual a través de una plataforma en línea¹, que garantizó la recopilación de un máximo de contribuciones provenientes de todos los participantes presentes.

SIMPOSIO - FASE PREPARATORIA CAMINO A QUEBEC

La fase preparatoria del congreso tuvo lugar entre marzo y agosto de 2022. El objetivo de esta fase fue resaltar orientaciones generales para definir medidas concretas a ser implementadas en el lugar, en las ciudades del patrimonio mundial. El proceso preparatorio incluyó las siguientes tres etapas principales:

Reflexiones temáticas

Se desarrollaron en la forma de talleres virtuales los cinco temas urbanos que resumieron los principales temas relacionados con la calidad de vida en las ciudades históricas:

- Transformación de espacios públicos

¹ En el Anexo 1 figura un panorama general de todas las contribuciones virtuales de las delegaciones recibidas durante el Simposio.

- Valorización de los espacios residenciales
- Evolución de la movilidad
- Adaptabilidad del patrimonio edificado
- Afirmación de una nueva gestión

Los talleres temáticos en línea se organizaron en un formato de discusión abierta con preguntas y respuestas. Cada taller se realizó en los tres idiomas de la organización (francés, inglés y español) con un total de 15 talleres temáticos entre el 14 de marzo y el 1 de abril, que reunieron a 133 administradores y expertos en patrimonio de 42 ciudades miembro de la OCPM provenientes de 25 países del mundo entero. Colaboraron con la secretaría general de la OCPM nueve expertos y 24 moderadores y relatores para tratar los temas urbanos, quienes resaltaron no sólo las acciones e iniciativas que están siendo implementadas actualmente por las ciudades miembro de la OCPM sino también sus necesidades y retos.²

El éxito de los talleres temáticos culminó en la identificación de tres ejes estratégicos transversales. Estos constituyen un conjunto de pautas que esbozan una visión política, que llevan al segundo paso del proceso, las reflexiones estratégicas.

Reflexiones estratégicas

Con la finalidad de proponer otras formas dinámicas de participación, la Secretaría General organizó una segunda etapa en la forma de una "consultación escrita." Esto facilitó la contribución de miembros al hacer más fácil y simple la participación de las personas (encargados de toma de decisiones, gerentes, expertos), pero también facilitó que las ciudades organicen pequeñas reuniones con una serie de expertos y actores para proporcionar contribuciones unificadas.

La participación activa de expertos³ de todas las ciudades miembro en las consultas por escrito del Paso 2 permitió una consolidación de los ejes estratégicos (EJE) a través de 9 objetivos operacionales

² En el siguiente link se presenta un resumen de los talleres temáticos, expertos colaboradores y participantes: <https://www.ovpm.org/es/congresos-mundiales/camino-a-quebec/resumen-talleres-tematicos/>

³ Durante las consultas escritas se recibió un total de 33 contribuciones individuales y colectivas.

(OO) que resumen la ambición compartida de los miembros de la OCPM. Los ejes estratégicos y objetivos operacionales fueron validados por el panel de alcaldes el 16 de junio de 2022 durante una reunión virtual presidida por el alcalde de la ciudad de Quebec, Bruno Marchand⁴. Conformado por 12 alcaldes, el panel actuó como un ente de supervisión política que garantizó que el material que se proporcionó a los participantes al simposio sea auténtico. El panel determinó los EJES y OO, que reflejaron las principales inquietudes de las ciudades miembro de la OCPM y sus objetivos comunes para afrontar los principales retos urbanos y forjar una visión política que constituya los cimientos para el simposio.

⁴ El Anexo 2 presenta los ejes estratégicos (EJE) y los objetivos operacionales (OO) validados.

Reflexiones operacionales

Durante las reflexiones operacionales se invitó a los expertos a proponer las acciones concretas y específicas que ellos consideraban se deben implementar localmente para alcanzar los objetivos definidos conjuntamente en las reflexiones estratégicas.

Contribuyeron en esta etapa un total de 12 ciudades. Las acciones propuestas surgieron de las ideas o aspiraciones relacionadas con el contexto específico de cada ciudad, propuestas que tienen el potencial de tener un impacto positivo en el tejido urbano. Los aspectos de estructuración de las acciones compartidas por las ciudades que contribuyeron proporcionaron importantes indicadores que sirvieron para anticipar y verificar la pertinencia de los “proyectos piloto” futuros a ser implementados dentro del marco de la Hoja de Ruta de Quebec.



SIMPOSIO - SESIÓN 1 ADHIRIÉNDOSE A UNA VISIÓN POLÍTICA

La sesión 1 del simposio se llevó a cabo en la mañana del 8 de setiembre. Los alcaldes y funcionarios elegidos presentaron y debatieron los diferentes aspectos de la visión política propuesta.

Introducción: contexto

El alcalde de Quebec, Bruno Marchand, abrió la primera sesión llamando a la acción y la solidaridad entre los miembros de la OCPM. Presentó el Simposio poniendo énfasis en que se diseñó y elaboró a través de un nuevo enfoque que “rompe con la forma tradicional en que estas reuniones se realizaban”. El alcalde insistió que el objetivo de las tres sesiones era presentar los elementos sin precedente de un contexto en el que

las ciudades enfrentan grandes retos y orientaciones políticas generales que ofrecen importantes y nuevos prospectos para la OCPM, que invitaba a adoptar una hoja de ruta concreta. “¿una hoja de ruta para hacer qué? Para aprender unos de otros, para establecer objetivos, y ciertamente para comprometerse a obtener resultados,” porque “el tiempo que no dedicamos en aprender unos de otros es tiempo que desperdiciamos tratando de reinventar la rueda.” El alcalde reiteró que el principal objetivo del simposio es “comenzar con objetivos nobles y concretos, comenzar por preguntarnos para el evento en Córdoba, ¿qué queremos lograr? Démonos dos años juntos. Dos años para que cada una de nuestras ciudades pueda crecer a través de la experiencia o aclaraciones de otros. Y esto es exactamente lo que queríamos de la hoja de ruta: compromisos concretos; resultados esperados cuantificables; y la capacidad de ir hacia adelante para enfrentar juntos estos inmensos retos.”



Eje 1

El alcalde de Vilnius, Remigijus Šimašius, presentó el eje estratégico 1 – Ciudades inclusivas y coherentes inspiradas por sus identidades y diversidad cultural. Usando ejemplos de intervenciones urbanas contemporáneas en la ciudad de Vilnius, el alcalde resaltó el concepto de que el patrimonio es el ADN que forja nuestra identidad, y al ser nuestra herencia debemos enriquecerlo, ya que, si no lo hacemos, se deteriora. “Aprender del pasado al mismo tiempo que construimos nuevas cosas.” El alcalde también desafió a los participantes haciendo varias preguntas que tienen que ver con la filosofía de la interpretación del patrimonio y cómo debe preservarse el patrimonio. “Tenemos un gran legado patrimonial porque nuestras ciudades prosperaron durante cierta época. Y crearon algo nuevo en lugar de nada; en realidad, fueron desestabilizadoras, estaban haciendo cosas innovadoras, (...) y la pregunta aquí que me hago y que nos debemos hacer todos es ‘¿Queremos detener esto ahora?’” Además, “¿qué cosas son nuevas? ¿qué cosas son antiguas? ¿Cómo adaptarnos? ¿Cómo hacer la vida más hermosa? (...) debemos hacer crecer nuestro patrimonio, confiar en el pasado, pero no pretender que es suficiente preservar algo y nada más. No, preservar no es suficiente; cómo se debe usar el patrimonio, cómo se enriquece, eso es lo más importante.”

Contribución de las delegaciones

- Anne Mistler, concejal de arte y cultura de Estrasburgo, expresó cómo todas las ciudades del patrimonio mundial presentan retos similares a pesar de sus diversas antecedentes históricos; sin embargo, a menudo enfrentan temas económicos y sociales muy diferentes.
- Catrini Pratihari Kubontubuh, arquitecto de BPPI Indonesian Heritage Trust de Sawahlunto, enfatizó además la necesidad de recordar tradiciones y técnicas antiguas, e implementar el saber hacer de nuestros ancestros con la finalidad de encontrar soluciones para la conservación y desarrollo de las ciudades del patrimonio mundial y crear una relación armoniosa entre naturaleza y cultura.

Eje 2

El alcalde de Burdeos, Pierre Hurmic, presentó el eje estratégico 2 – Ciudades resilientes impulsadas por la puesta en valor de sus recursos patrimoniales. El señor Hurmic resaltó que *“todas nuestras ciudades tienen un patrimonio excepcional, y ahora tienen otro punto en común: todas han confrontado recientemente eventos dramáticos debido al cambio climático.”* Y pidió a los miembros que tomen acción: *“Actúen por nuestras ciudades, y sobre todo, actúen por nuestros habitantes, por nuestros ciudadanos. El reto es inmenso. El reto es vital.”* Además, reforzó la declaración del alcalde de Vilnius en el sentido que *“patrimonio y modernidad no deben ser conceptos que se oponen entre sí,”* y reiteró que *“el patrimonio es en realidad una fuente de soluciones. Nuestras reflexiones actuales sobre frugalidad nos llevan no solo a considerar el patrimonio según los valores estéticos o históricos sino como un recurso, como un bien común resiliente.”* Concluyó su ponencia apelando a sus colegas para que *“como alcaldes de ciudades con riquezas patrimoniales, tenemos un papel importante que desempeñar. Combinemos inteligentemente el pasado arquitectónico que es el orgullo de nuestras ciudades con el futuro que deseamos ardientemente: el futuro del patrimonio de sus ciudades, su clima y sus habitantes. La supervivencia de nuestros ecosistemas urbanos está en riesgo.”*

Contribución de las delegaciones

- Ernst Woller, primer presidente del parlamento estatal de Viena resaltó la importancia de incluir la protección del patrimonio en nuestras amplias herramientas de planificación legal y de gestión de ciudades.
- Matthias Ripp, de Ratisbona y coordinador regional de la secretaría regional de Europa del Noroeste y América del Norte, señaló la necesidad de encontrar soluciones para permitir el uso de nuevas tecnologías para la integración de la energía renovable en estructuras históricas. El señor Ripp además expresó la necesidad de mostrar y apoyar las estrategias de desarrollo de capacidad artesanal como un medio para reforzar y propagar el conocimiento de habilidades artesanales tradicionales para la preservación y restauración de estructuras históricas.

- Remigijus Šimašius, el alcalde de Vilnius; Ans Persoons, concejal de planificación urbana y espacios públicos de Bruselas; Despina Hatzidakos, asesora del alcalde de Rodas para asuntos culturales e internacionales; Shaaf Milani-Nia, arquitecto en jefe del departamento de planificación urbana de Luxemburgo; y Maria Carmen del Pozo Lopez, directora de la Fundación Aranjuez Paisaje Cultural, trataron temas relacionados con el cambio climático, principalmente los retos para reconciliar diversos modos de transporte, ecologizar espacios públicos, y hacer frente a los severos e inusuales cambios de temperatura.
- Mohamed Benchakroun, arquitecto y consejero municipal de Marrakech, hizo un llamado adicional a todos los miembros para que actúen: *“Hemos recibido y comentado diversas ideas. Tratar estas ideas es un buen comienzo, pero debemos hablar también acerca de cómo implementarlas.”*



Pierre Hurmic
alcalde de Burdeos

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

https://youtu.be/8WTSvDmp_V4E?1=160



José María Bellido Roche
alcalde de Córdoba

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

https://youtu.be/8WTSvDmp_V4E?1=2980



Eje 3

El alcalde de Córdoba, José María Bellido Roche, presentó el eje estratégico 3 – “Buena gobernanza” que aporta un enfoque sistémico a la ciudad. Durante su charla, el alcalde manifestó que una buena gobernanza *“tiene todo absolutamente que ver con la participación ciudadana, porque los retos de la gobernanza no dejan de ser los retos de todos nuestros ciudadanos (...) y hay que determinar como concebir esa participación, como acercar la gestión a los ciudadanos.”* Además, la gobernanza en ciudades históricas debe incluir coordinación dentro del gobierno, mediante un departamento específico que, en forma transversal, coordine todas las políticas afines dentro de los sectores objetivo, tales como el transporte público, servicios de recolección de desechos, servicios de policía, gestión de la movilidad en las calles y otros. El señor Bellido Roche concluyó con un llamado para que la gestión de las ciudades patrimonio sea hecha *“de forma participada, y reclamando también el trabajo en red que se hace en organizaciones como esta, que nos permitirá, desde esa inteligencia colectiva, encontrar soluciones a los retos comunes que tenemos en nuestras ciudades.”*

Contribución de las delegaciones

- Alfonso Jesus Martinez Alcazar, alcalde de Morelia, resaltó la importancia de la educación en patrimonio y la necesidad de encontrar diferentes estrategias para reconciliar la preservación del patrimonio con la adaptación de los usos contemporáneos de estructuras históricas.
- Anne Mistler, de Estrasburgo, resaltó cómo el impacto de la pandemia de la COVID-19 alteró la manera cómo funcionan nuestras ciudades y cómo ha creado nuevos retos, específicamente para la gestión de las ciudades y para reconciliar la vida económica y la vida diaria en los espacios públicos.
- Jorge Ortega González, director general de ANCMMPM, además articuló la necesidad de que las ciudades del patrimonio mundial encuentren nuevas soluciones en lo que respecta a diversificar fuentes de ingreso para evitar depender de la industria del turismo.



SIMPOSIO - SESIÓN 2 COMPROMETIÉNDOSE A LA ACCIÓN EN EL TERRENO

La segunda sesión comenzó la tarde del 8 de setiembre con la presentación de los objetivos operacionales.

Introducción

Édouard Philippe, alcalde de El Havre y ex primer ministro de Francia, lanzó la segunda sesión con un inspirador discurso expresando cómo las ciudades patrimonio no sólo deben preservarse, sino también mantenerse vivas, involucrarse y actualizarse, poniendo énfasis en “*los tres ejes estratégicos y nueve objetivos operacionales que han elaborado los expertos y han sido validados por el panel de alcaldes. La visión política que ellos formalizan (...) es al mismo tiempo justa, sólida y necesaria, equipando nuestras ciudades para enfrentar los grandes trastornos que van ganando impulso mientras hablamos.*” El señor Philippe procedió resaltando “*qué está en riesgo en términos de valor y específicamente la preservación del patrimonio en un contexto de disrupción climática*”; “*debemos imaginar no sólo sistemas legales concretos que garanticen la preservación del patrimonio y el control de riesgos, sino también (...) encontrar soluciones tecnológicas operacionales para los temas de patrimonio.*” Además, manifestó que “*a menudo el patrimonio es más un tema de reapropiación que de conservación. Patrimonio es lo que pasa a lo largo del tiempo. Y ya que se mueve a través del tiempo, probablemente está sujeto – y debe estar sujeto – a modificaciones, adiciones y complementos. Debemos atender estos asuntos con mucha humildad, porque no debemos distorsionar el proyecto inicial, pero también con mucha inteligencia, porque no podemos detener nuestras ciudades en el pasado.*” Y concluyó diciendo “*si queremos adaptarlo a los retos de la disrupción climática, crecimiento demográfico y otros temas urgentes de nuestros tiempos, debemos comprender qué es patrimonio y reapropiarlo, pero completarlo cuando sea necesario.*”

Édouard Philippe
alcalde de El Havre

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/gf1JyPsFqZz?e=298>



Objetivos 1.1, 1.2, 1.3

El alcalde de Évora, Carlos Pinto de Sá, presentó los primeros tres objetivos operacionales (OO) relacionados con el eje estratégico 1 – OO 1.1 Desarrollar un conocimiento holístico y compartido de los recursos patrimoniales y sus capacidades transformadoras; OO 1.2 Estimular el sentido de pertenencia y responsabilidad de los ciudadanos en la gestión del patrimonio construido, paisajístico e inmaterial en una perspectiva de desarrollo local sostenible; OO 1.3 Responder con equidad a los desafíos de la sociedad revitalizando el patrimonio edificado e integrando las construcciones contemporáneas en la continuidad histórica de la ciudad.

En su alocución el señor Pinto de Sá enfatizó que “*el patrimonio sin personas tiende a desaparecer; la gente que no tiene patrimonio tiende a perder su identidad, los elementos que los diferencian como una comunidad distintiva,*” así como el hecho que “*el desarrollo sostenible no puede ser sólo una expresión moderna convivencial; debe traducirse en otro rol para los ciudadanos y las instituciones, un rol que destaque proyectos concretos para cambios efectivos.*” Debemos “*promover enfoques holísticos hacia la ciudad y el potencial transformador del buen uso del patrimonio, estableciendo red de contactos y compartiendo y difundiendo el conocimiento, resaltando así las capacidades de transformación que nuestros recursos patrimoniales permitan.*” “*Vale la pena aprender del pasado para construir un mejor futuro.*” Concluyó haciendo énfasis en que el enfoque de la hoja de ruta “*sólo tiene*

sentido si la coherencia y carácter complementario de los nueve objetivos operacionales están garantizados por una amplia gama de posibles intervenciones claramente articuladas.” “*Cada ciudad debe considerar sus retos, sus problemas, propuestas y sus proyectos concretos. Pero, sobre todo, cada ciudad debe demostrar una capacidad para escuchar y aprender de las experiencias de los otros y estar abierto a asociarse en proyectos, lo que implica compartir conocimientos, recursos y capacidad de implementación.*”

Contribución de las delegaciones

- Remigijus Šimašius, alcalde de Vilnius; Anne-Laure Moniot, jefe del Departamento de Patrimonio Urbano y Arquitectónico de Burdeos; Shaaf Milani-Nia de Luxemburgo; y Michal Krasucki, director de la Oficina del Conservador de Monumentos de Varsovia, destacaron la importancia de la participación de los ciudadanos en la preservación de las ciudades históricas, así como el hecho de que se debe revisar constantemente la interpretación y valores del patrimonio, ya que la noción de patrimonio está sujeta a constantes cambios.
- Milani-Nia destacó las controversias y retos que los expertos en el campo de la preservación enfrentan para lograr cierto nivel de respeto y comprensión de parte de la sociedad civil, en lo que respecta el valor del patrimonio, así como los reglamentos de preservación y el marco legal, comparable a otras políticas de construcción de la ciudad.



Carlos Pinto de Sá
alcalde de Évora

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/gf1JyPsFqZz?e=1379>



Objetivos 2.1,2.2, 2.3

El alcalde de Dubrovnik, Mato Frankovic, presentó los siguientes tres objetivos que corresponden al eje estratégico 2 – OO 2.1 Fortalecer la habitabilidad en los centros históricos como factor de referencia para el bienestar de los usuarios, la estimulación del potencial económico y social, y la adaptación al cambio climático; OO 2.2 Apoyar la creación de actividades que regeneren la ciudad beneficiando principalmente a las comunidades locales, así como a todos los usuarios, y que sean compatibles con las especificidades patrimoniales; OO 2.3 Establecer la coherencia urbana, tanto espacial como social, a partir de la recalificación y descarbonización de los espacios públicos para usos colectivos.

Citando el ejemplo de acciones concretas puestas en práctica en la ciudad de Dubrovnik como parte del proyecto Respeto a la Ciudad para promover un medio urbano “*respetado por los turistas que vienen a la ciudad, y al mismo tiempo respetado por sus propios habitantes,*” el señor Frankovic resaltó la importancia de reanimar nuestras ciudades históricas. “*Si no pensamos en los ciudadanos que viven en nuestras ciudades antiguas, entonces esas ciudades se convertirán en museos; ya no serán ciudades vivas.*” Durante su alocución el alcalde también enfatizó el rol crucial que juega la información y la comunicación en la gestión, conservación y desarrollo de las ciudades históricas. “*Lo que podemos concluir es que gestionar la ciudad no es una cuestión de números; se*

trata de flujo, por día, mes y año. Todas nuestras ciudades, claro está, deben dar la bienvenida a los turistas porque es una gran cosa para exponer nuestro patrimonio cultural. Pero la mejor manera de evitar erigir barreras (...) es darle a los visitantes una opción ...proporcionar información sobre la mejor época para visitar la ciudad ... esta es la forma de crear ciudades abiertas, ciudades creadas para sus ciudadanos.”

Contribución de las delegaciones

- Robert Piaskowski, plenipotenciario del alcalde de Cracovia para la cultura, resaltó la importancia de implementar estrategias no sólo para atraer residentes para que regresen al centro histórico, sino también para atraer turistas a otras partes de la ciudad fuera de la zona central, que no están en área protegida pero que tienen un gran valor patrimonial.
- Anne Mistler de Estrasburgo, Ans Persoons de Bruselas, y Dries Vanbelleghem Omgeving, director del área en Brujas, hicieron hincapié en la amenaza que representan los proveedores de alquileres de corto plazo para los residentes del centro de la ciudad, en relación a lo cual el señor Franković, alcalde de Dubrovnik, señaló que la mejor manera de encontrar una solución a los alquileres a corto plazo, como Airbnb, es comprender por qué los exresidentes de esos centros toman la decisión de mudarse lejos del centro de la ciudad.



Mato Frankovic
alcalde de Dubrovnik

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/TT8Fhb2ccag?t=265>



Objetivos 3.1, 3.2, 3.3

La alcaldesa de Túnez, Souad Abderrahim, presentó los tres últimos objetivos operacionales relacionados con el eje estratégico 3 – OO 3.1 Establecer las condiciones necesarias para crear un diálogo permanente entre todos los actores implicados por la evolución y el desarrollo de la ciudad; OO 3.2 Desarrollar procesos de toma de decisiones para la co-construcción y co-gestión de proyectos con comunidades de la ciudad patrimonial con el fin de explotar los recursos y oportunidades movilizables; OO 3.3 Adoptar procedimientos de planificación y prácticas de gestión urbana pública que utilicen la inteligencia del territorio local y respondan a las necesidades de las comunidades en materia de modernidad y cuestiones climáticas.



Souad Abderrahim
alcaldesa de Túnez

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/TT8Fhb2ccag?t=2387>



Durante su alocución citando ejemplos de proyectos implementados en la ciudad de Túnez la señora Abderrahim afirmó que “*todo patrimonio histórico o patrimonio surge de la experiencia de las poblaciones locales, que están cambiando constantemente, y que salvaguardar y preservar los centros históricos depende de estas mismas poblaciones y es por esto que la implementación de un proceso participatorio de co-construcción y coadministración con los actores locales es esencial para la buena gestión y sostenibilidad de los proyectos a realizarse*” dentro de las ciudades históricas. Además, recalcó que la tercera etapa de la Hoja de Ruta de Quebec se hará operacional “*para establecer un nuevo proyecto urbano que emane de la cooperación entre las ciudades miembro, que buscará implementar un nuevo enfoque co-constructivo de la ciudad del patrimonio mundial: una ciudad inspiradora, resiliente, inclusiva, acogedora, habitable y ecológica. (...) Sí, debemos actuar juntos.*”

Contribución de las delegaciones

- Ans Persoons de Bruselas reiteró algunos retos relacionados con el turismo, así como estrategias para reocupar los pisos vacíos ubicados sobre tiendas en el centro histórico típico.
- Mohamed Benchakroun de Marrakesh enfatizó que no podemos atender la gestión y planificación de un centro histórico sin examinar la totalidad del tejido urbano de la ciudad.
- Joel Perea Quiroz, coordinador del patrimonio mundial de Querétaro, elogió el deseo político de miembros de la OCPM de implementar acciones para el beneficio de la ciudad y sus ciudadanos y subrayó la necesidad de establecer un marco legal sólido para estas acciones, para garantizar que sigan siendo desarrolladas en el futuro, a pesar de los potenciales cambios en liderazgo municipal.

SIMPOSIO - SESIÓN 3 ADOPCIÓN DE UN MARCO OPERACIONAL

Luego de la presentación de la Hoja de Ruta por el secretario general Mikhaël de Thyse, el alcalde del Cusco, Victor German Boluarte, presentó la discusión de la tercera sesión, quien reforzó el hecho que “cuando hablamos de los principios que alientan esta Hoja de Ruta, por ejemplo estamos hablando del cambio climático, estamos hablando de centros históricos vivos, de ciudades donde haya actividad local y no todo sea solamente para el turismo; también hablamos de compartir experiencias y aprender juntos, y también hablamos de cómo mejoramos prácticas y conocimientos en nuestras ciudades,” lo que incluye compartir no sólo los logros de cada ciudad, sino también sus dificultades y deficiencias, que a menudo pasan desapercibidas.

Citando el ejemplo de la ciudad del Cusco y las iniciativas aprobadas para reforzar el quechua, su lengua nativa, Boluarte Medina resaltó la importancia de garantizar que “el patrimonio cultural, que no solamente es el material, no solamente es el edificio, sino también son las costumbres, son el modo de vida de la gente, esté presente.” El alcalde indicó que una manera de “fortalecer esta Hoja de Ruta, para fortalecer ese patrimonio inmaterial, es: compartir experiencias, compartir expresiones, sea de danza, de canto, o sea de diversas expresiones que tenemos en nuestros centros históricos.” Este último enfoque podría inspirarse “no solamente la voluntad política del alcalde, sino también la participación de otros sectores que pueden garantizar que haya alguna continuidad mayor” y una continua participación de la ciudad dentro de la OCPM, a pesar de los cambios de mandatos.

Posteriormente, el alcalde de Xochimilco, José Carlos Acosta Ruiz, reforzó el concepto y necesidad de mostrar y exponer no solo el patrimonio tangible sino el intangible también. “La consolidación cultural de los pueblos y los barrios, a través de sus formas tradicionales,



Victor German Boluarte Medina
alcalde de Cusco

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/Mwugi8iiMipd?r=929>



José Carlos Acosta Ruiz
alcalde de Xochimilco

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/Mwugi8iiMipd?r=1641>



sus usos, sus costumbres; dan una identidad del patrimonio artístico, del patrimonio inmaterial.” Además, el alcalde resaltó la relevancia de la reactivación económica a través del fortalecimiento de los “mercados típicos, (...) donde se puede encontrar los (...) productos de la región que sin duda nos dan identidad” y señaló que debemos creer en y apostar “que a problemas globales, soluciones locales.”

Contribución de las delegaciones

- Charles Cooper, ministro de tráfico, transporte y planificación urbana de Willemstad, manifestó que “hoy más que nunca las ciudades deben adaptarse y reposicionarse. Pero este recorrido no será fácil ya que uno de los principales retos será salir de la crisis económica y seguir aferrándose a los valores de la historia, cultura y naturaleza.”
- Kesera Dahamsonda Senanayake, alcalde de Kandy, reiteró la necesidad de preservar el patrimonio tangible e intangible de las ciudades y subrayó que “estos son tiempos difíciles, y los retos deben enfrentarse y no evitarse.”
- Jerzy Muzyk, alcalde adjunto de Cracovia, destacó que “para lograr un desarrollo sostenible debemos no solo enfrentar los retos usuales que enfrentan las ciudades históricas, sino también atraer los negocios, nuevos residentes y las inversiones. (...) Esta es nuestra oportunidad para trabajar juntos y comprometernos a una acción sostenible.”
- Minou Esquenet, concejal de clima y energía, políticas del medio ambiente, la ciudad inteligente y gestión de instalaciones de Brujas, elogió los proyectos e iniciativas presentados por los miembros participantes y alentó a la OCPM a proceder a desarrollar el proceso.
- Michal Krasucki, de Varsovia, y coordinador regional de la secretaría de Europa Central y del Este, y Gediminas Rutkauskas, director de Vilnius Old Town Renewal Agency (Agencia de renovación de la vieja ciudad de Vilnius), pidieron solidaridad entre todos los miembros de la OCPM y recalcaron la necesidad de ser resilientes y de actuar rápidamente cuando enfrentemos circunstancias de emergencia inducidas por el hombre o la naturaleza.



Jóvenes profesionales en la ciudad de Quebec

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la contribución completa

<https://youtu.be/Mwq8i8iMupA?t=3529>



Los jóvenes profesionales participantes también hicieron una declaración durante el segmento de “Comentarios de las delegaciones” de la 3a sesión, haciendo un llamado a la solidaridad e inclusividad, expresando también el interés y compromiso de las generaciones más jóvenes en la implementación de la Hoja de Ruta de Quebec. *“No olvidemos que hoy estamos construyendo un mundo para el mañana, basándonos en las lecciones aprendidas del pasado.”*

SIMPOSIO - CONCLUSIONES

El alcalde de la ciudad de Quebec, Bruno Marchand, dio término al Simposio presentando el mandato para el secretario general que impulsará los esfuerzos de la organización en los años venideros. El mandato fue adoptado por unanimidad por los miembros asistentes. El marco operacional validado, al que ahora se conoce como Hoja de Ruta de Quebec, dirigirá a las ciudades miembro de la OCPM por el camino del “Nuevo Proyecto Urbano” que deberá adoptarse en el próximo congreso en Córdoba 2024.

En su discurso el señor Marchand brevemente recapituló los debates de las sesiones anteriores. Durante la primera sesión, todos los miembros afirmaron que *“existe una visión política deseable, una visión que nos guía, para proyectarnos al futuro a la luz de la emergencia de nuestros grandes retos. Deseamos un fuerte compromiso de parte de los alcaldes, funcionarios elegidos y por lo tanto de las ciudades, para poder realmente hacer diferencia.”* Durante la segunda sesión, todos los miembros

indicaron su intención de comprometerse a actuar. *“Debemos volver a la acción... intentar, cometer errores, intentar nuevamente, aprender de la experiencia e intentar de nuevo. (...) El principio de atacar estos temas en una iteración, siendo capaces de trabajar juntos, de tomar los primeros pasos, nos pone en una mejor posición para lograr nuestros objetivos más que esperar hasta que tengamos el plan completo para seguir avanzando.”* Y, por último, durante la tercera sesión, todos los miembros que asistieron acordaron que *“sí, debemos lanzar una hoja de ruta, estamos de acuerdo con este paso crucial y lo apoyamos.”*

Además, durante su alocución el alcalde la ciudad de Quebec enfatizó el hecho que los *“alcaldes y funcionarios municipales elegidos necesitarán trabajar juntos para ser los guardianes de esta visión política, para tomar acción, para olvidar nuestros egos y nuestros “yo” y trabajar en el “nosotros”. Porque si hay algo que la reciente pandemia nos enseñó y que la crisis climática nos sigue enseñando, es que los límites de nuestras ciudades ya no nos permiten pensar que saldremos solos de situaciones difíciles.”*



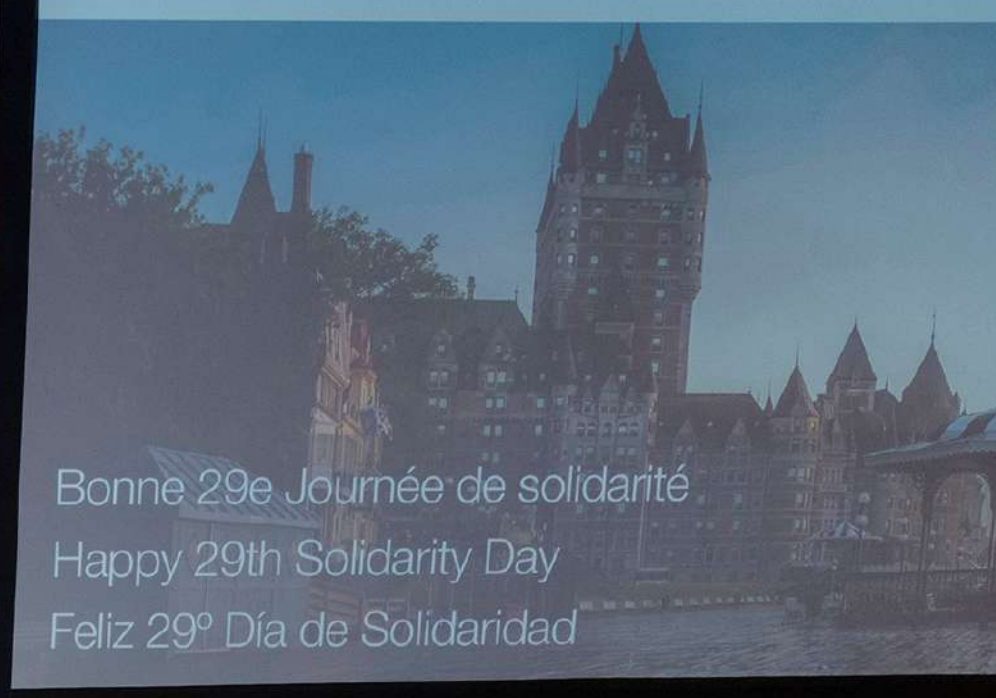
Bruno Marchand, alcalde de Quebec

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el discurso completo.

<https://youtu.be/PxxqBMzLaMT?t=463>

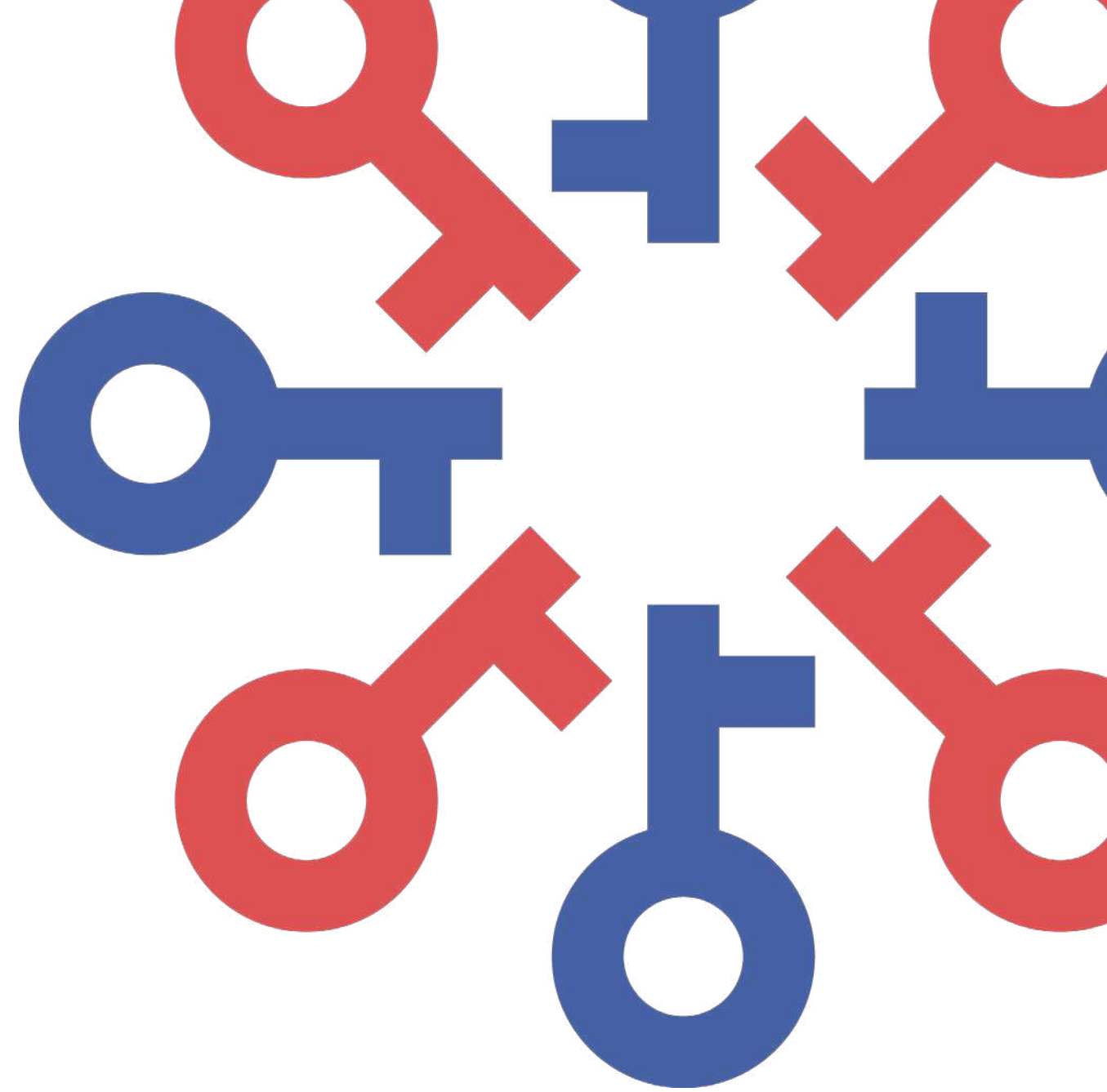


“Trabajemos para que nuestra membresía en la OCPM sea incluso más fuerte, más sólida y más unida. Comprometámonos al futuro dentro de lo que nuestros medios nos permiten. (...) Trabajemos en solidaridad; trabajemos en esta hoja de ruta; trabajemos en un proceso de iteración; trabajemos para asegurarnos de que logremos acciones muy concretas.” Sr. Bruno Marchand



Bonne 29e Journée de solidarité
Happy 29th Solidarity Day
Feliz 29º Día de Solidaridad





Logros y expectativas

del 16º Congreso Mundial de la Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial

Logros y Expectativas

El 16° congreso mundial en la ciudad de Quebec marcó la reanudación de los encuentros regulares de los miembros de nuestra red. También estableció un diálogo político permanente que los congresos mundiales remarcarán cada dos años, pero también proporcionará múltiples oportunidades para trabajar en temas técnicos entre estas reuniones bienales.

Los objetivos y compromisos a mediano y largo plazo que se confirmaron en la ciudad de Quebec abren perspectivas concretas y ambiciosas que reforzarán la dimensión política de la OCPM y sus capacidades operacionales sobre la base de las siguientes declaraciones:

- En su calidad de cuna de las ciudades miembro, los sectores históricos han forjado su identidad y son los cimientos de su desarrollo; los puntos fuertes del pasado deben usarse para construir el patrimonio del mañana.
- Las intervenciones en estos sectores deben tomar en cuenta todas las funciones que coexisten en estos de manera tal que se conviertan en medios donde sea atractivo vivir.
- Su evolución en la modernidad debe hacerse respetando la integridad y autenticidad de su patrimonio.
- Como centro del gobierno local, las ciudades deben crear y mantener un diálogo permanente con todos los actores involucrados en el desarrollo de la ciudad.

UNA RED POLÍTICA

El Congreso llevado a cabo en la ciudad de Quebec reafirmó a la OCPM como una red política de alcaldes. Reforzar esta dimensión resulta esencial para resaltar el prestigio que tienen las ciudades registradas en la Lista del Patrimonio Mundial, la sensibilización compartida de este privilegio, y el deseo de trabajar en una red para asumir mejor las responsabilidades que vienen con esto.

Es en este contexto que los miembros de la OCPM reiteraron su lealtad a los estatutos de la organización y los valores universales de humanidad, paz y sos-

tenibilidad que ésta promueve. Ellos también confirmaron su apoyo a la ambición de la OCPM de integrar la protección del patrimonio a los objetivos de desarrollo con la finalidad de mejorar la calidad de vida en sectores históricos y de una manera sostenible. Respetando la autonomía y jurisdicción de cada ciudad, los miembros decidieron unir su experiencia para abordar las situaciones provocadas por la crisis climática, social y económica y para identificar las oportunidades que ayudarán a los miembros a desarrollar enfoques urbanos más capaces y apropiados en respuesta a los retos contemporáneos.

UNA RED OPERACIONAL

Siendo conscientes de que la credibilidad de la visión política de la OCPM debe contar con el apoyo de una mayor capacidad de acción, las ciudades miembros también adoptaron la Hoja de Ruta de Quebec. Las acciones concretas que se van a implementar nos permitirán aprender juntos, compartir ideas y promover la



Córdoba, España. Ciudad anfitriona del 17° Congreso Mundial de la Organización de las Ciudades del Patrimonio Mundial, 2024.

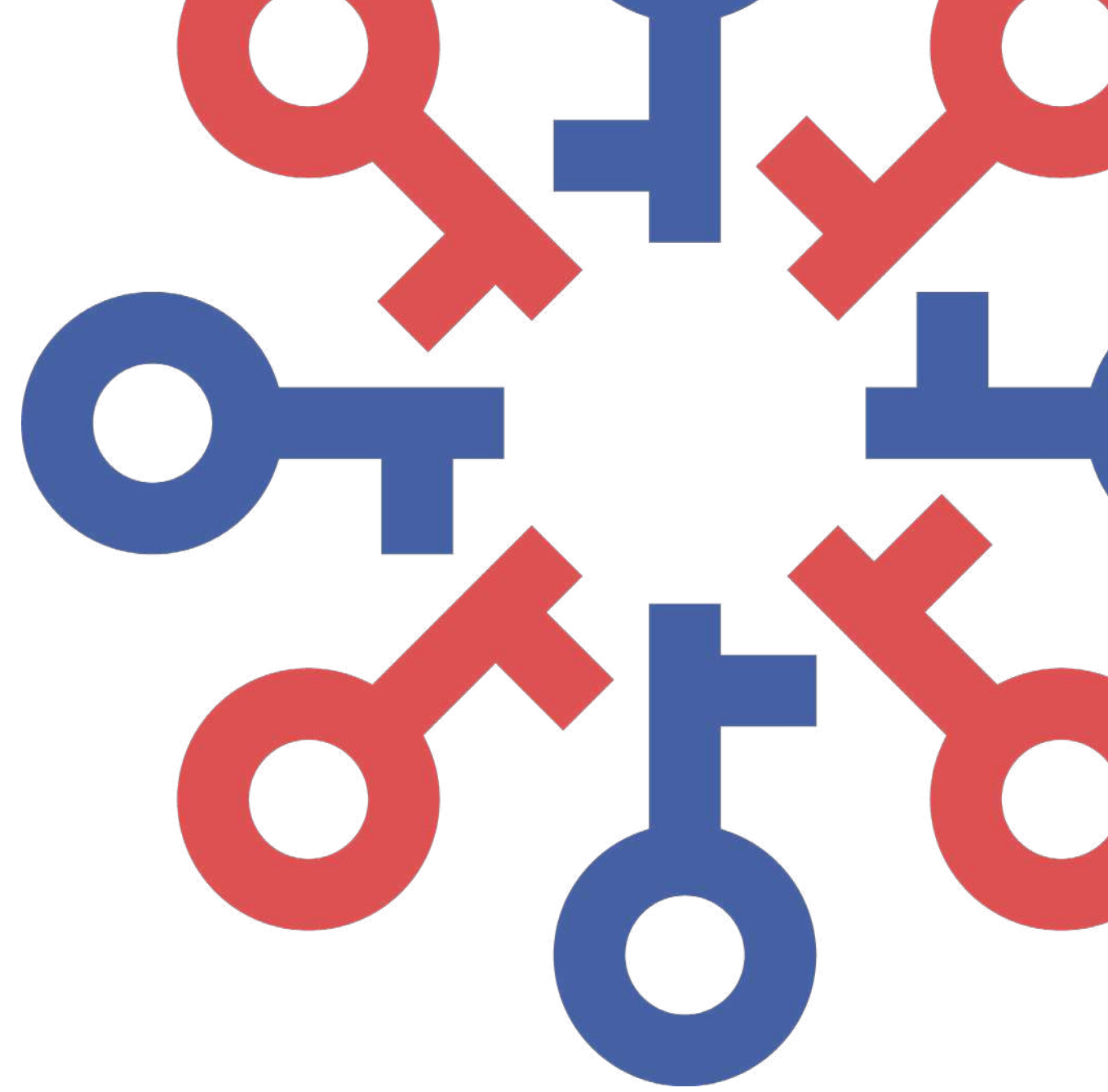
cooperación entre ciudades para ayudarlas a enfrentar los retos urbanos en contextos de emergencia, reconstrucción e innovación.

CAMINO A CÓRDOBA

Para el año 2024, teniendo en cuenta el 17° congreso mundial que se realizará en Córdoba, la Hoja de Ruta de Quebec permitirá a la OCPM desarrollar un Nuevo proyecto urbano diseñado para identificar y compartir soluciones que integrarán al ser humano, la parte urbana y la naturaleza. La intención es ofrecer un conjunto renovado de actividades de asistencia a las ciudades miembro que deseen atender los complejos y urgentes retos urbanos de nuestros tiempos. Inspirándose en la recomendación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDGs por sus siglas en inglés), la Nueva Agenda Urbana, y Historic Urban Landscape (HUL) la OCPM implementará un enfoque diferente a la ciudad, un enfoque patrimonial para la planificación urbana, llevado principalmente por una dinámica de revitalizar el tejido urbano histórico al servicio del

desarrollo y el bienestar.

Es por ello por lo que la OCPM se está preparando para ofrecer a cada ciudad miembro un oído atento y un canal más poderoso de expresión para articular sus necesidades y contribuciones específicas para la renovación cultural, social y económica de las ciudades del patrimonio mundial y sus regiones. Lo imperativo es reforzar la capacidad de la OCPM para influir, especialmente en lo que respecta las organizaciones internacionales, para establecer nuevas alianzas en donde se pueda oír la voz enérgica y unida de las ciudades históricas, mientras trabajan en el frente para garantizar un desarrollo ecológicamente responsable y sostenible. A este respecto, el patrimonio es un recurso irremplazable a través de las especificidades que engloba, la diversidad que lleva como un enriquecimiento de sociedades, y la capacidad para una invención constantemente renovada que garantice la resiliencia de los medios urbanos como marco para el bienestar y cumplimiento.



Exhibiciones paralelas

Exhibición de carteles

La exhibición de carteles organizada como parte del 16° Congreso Mundial de la OCPM tuvo como objetivo exhibir una amplia variedad de proyectos y acciones desarrollados dentro de las ciudades del patrimonio mundial para mejorar la calidad de vida de sus residentes. Los carteles se exhibieron en una zona muy concurrida del Centro de Convenciones de la ciudad de Quebec durante el Congreso.

Las 19 ciudades incluidas en la exhibición fueron Angra do Heroísmo, Burdeos, Bruselas, Colonia del Sacramento, Córdoba, Gyeongju, Icherisheher, Konya, Cracovia, Kutna Hora, El Havre, Mitla, Niza, Oporto, Puebla, Querétaro, Split, Viena, y Vilnius.



Angra do Heroísmo, Portugal

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/angra-do-heroismo-portugal.pdf>



Burdeos, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/bordeaux-france.pdf>



Bruselas, Bélgica

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/brussels-belgium.pdf>



Colonia del Sacramento, Uruguay

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/colonia-del-sacramento-uruguay-compressed.pdf>



Córdoba, España

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/cordoba-spain.pdf>



Gyeongju, Corea del Sur

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/gyeongju-south-korea-compressed.pdf>



Icherisheher, Azerbaiyán

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/icherisheher-azerbaijan.pdf>



Konya, Turquía

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/konya-turkey-compressed.pdf>



Cracovia, Polonia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/crakovia-poland.pdf>



Kutna Hora, República Checa

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/kutna-hora-czech-republic-1.pdf>



El Havre, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/el-havre-france.pdf>



Mitla, México

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/mitla-mexico.pdf>



Niza, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/nice-france.pdf>



Oporto, Portugal

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/oporto-portugal.pdf>



Puebla, México

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/puebla-mexico.pdf>



Querétaro, México

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/queretaro-mexico.pdf>



Split, Croacia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/split-croatia.pdf>



Viena, Austria

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/vienna-austria.pdf>



Vilnius, Lituania

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver el cartel

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/vilnius-lithuania.pdf>

Exhibición de fotos

En el marco del 16° Congreso Mundial se organizó en paralelo una exhibición de fotos con el tema “Qué lindo es vivir en...”, que mostraba en cada panel una ciudad del patrimonio mundial y un aspecto de su calidad de vida. De las casi 60 solicitudes recibidas, se seleccionaron 22 ciudades para que participaran en la exhibición, que se exhibió en Place d’Youville, en el centro de la ciudad de Quebec.

Se exhibieron fotografías de las siguientes ciudades: Ratisbona, Suzhou, Querétaro, Split, El Havre, Viena, Sawahlunto, Oporto, Ciudad de México, Estrasburgo, Colonia del Sacramento, Dubrovnik, Évora, Kutná Hora, Gyeongju, Cracovia, Vilnius, Niza, Malacca, Luxemburgo, Hoi An, y ciudad de Quebec.



Colonia del Sacramento, Uruguay

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-11.pdf>



Dubrovnik, Croacia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-12.pdf>



Évora, Portugal

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-13.pdf>



Gyeongju, Corea del Sur

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-15.pdf>



Hoi An, Vietnam

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-20-2.pdf>



Cracovia, Polonia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-16.pdf>



Kutná Hora, República Checa

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-14.pdf>



Le Havre, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-5.pdf>



Luxemburgo, Luxemburgo

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-20-1.pdf>



Melaka, Malasia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-19.pdf>



Ciudad de México, México

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-9.pdf>



Niza, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-18.pdf>



Oporto, Portugal

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-8.pdf>



Quebec, Canadá

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-20-3.pdf>



Querétaro, México

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-3.pdf>



Ratisbona, Alemania

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-1-2.pdf>



Sawahlunto, Indonesia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-7.pdf>



Split, Croacia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-4.pdf>



Estrasburgo, Francia

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-10.pdf>



Suzhou, China

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-2.pdf>



Viena, Austria

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

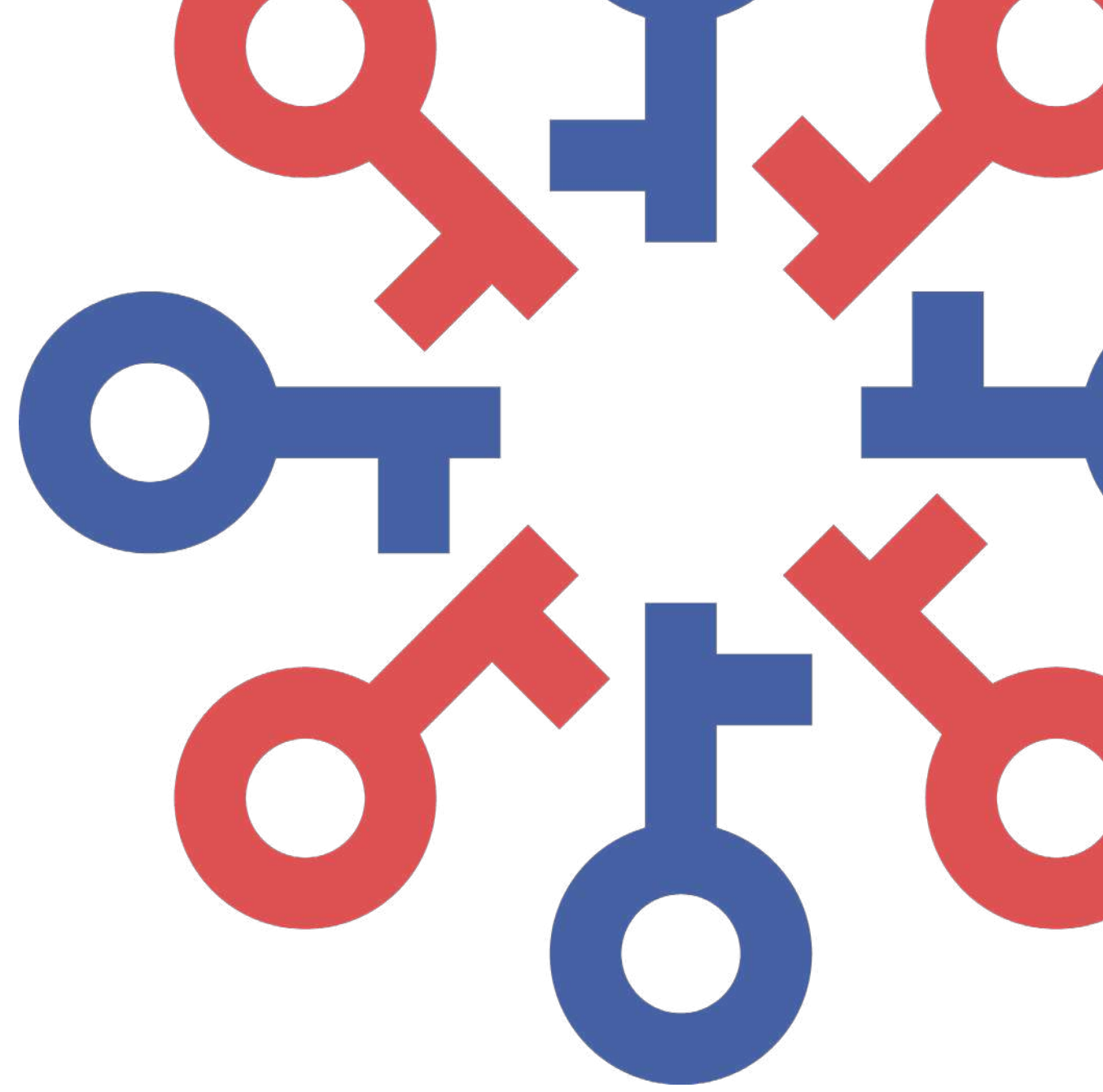
<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-6.pdf>



Vilnius, Lituania

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para ver la foto

<https://www.ovpm.org/wp-content/uploads/2022/12/ovpm-final-part-17.pdf>



Agradecimientos

Agradecimientos

La secretaría general desea agradecer a:

- Los alcaldes y funcionarios elegidos de las ciudades miembro que contribuyeron en la fase preparatoria del congreso, incluyendo, con gratitud, a los alcaldes que participaron en la "Panel de alcaldes"¹, y a aquellos que viajaron a la ciudad de Quebec, garantizando la legitimidad política del congreso.
- Los administradores y especialistas de las ciudades miembro que hicieron contribuciones profesionales y técnicas para el desarrollo del contenido del simposio, participando en diferentes talleres y proyectando la Hoja de Ruta en perspectivas concretas.
- Los 28 expertos internacionales que asistieron a la secretaría general durante la fase preparatoria (clarificadores, expertos, moderadores, relatores, sintetizadores)², que garantizaron un nivel científico alto para el proceso, y a aquellos que asesoraron en forma activa a la secretaría general durante los debates del simposio: Bernard Bouzou; Yves Gendron (ADEUS); Francois Moisan (ciudad de Quebec); Christine Vergne (Progrédians); y Serge Viau.
- La ciudad de Quebec, y ante todo a su alcalde, Bruno Marchand, por su contribución decisiva para el éxito del congreso, junto con Renée Desormeaux, director del Departamento de Cultura y Patrimonio y Catherine Labonté, Asesora de

¹ Bruno Marchand, Alcalde de Québec; Pierre Hurmic, Alcalde de Burdeos; Philippe Close, Alcalde de Bruselas; José María Bellido Roche, Alcalde de Córdoba; Victor German Boluarte Medina, Alcalde de Cusco; Mato Frankovic, Alcalde de Dubrovnik; Carlos Pinto de Sá, Alcalde de Évora; Ron Nirenberg, Alcalde de San Antonio; Souad Abderrahim, Alcalde de Túnez; Mato Frankovic, Alcalde de Dubrovnik; Carlos Pinto de Sá, Alcalde de Évora; Ron Nirenberg, Alcalde de San Antonio; Souad Abderrahim, Alcalde de Túnez; y Remigijus Šimašius, Alcalde de Vilnius.

² Silvia Arroyo Duarte, Faïka Béjaoui, John Bold, Bonnie Burnham, Darío Cardona Sosa, Alfredo Conti, Monika Goettler, Álvaro Gómez Ferrer, Martha Lucía Gutiérrez, José Carlos Hayakawa, Carlos Hiriart Pardo, David Johnson, Zachary Mark Jones, Michael Kloos, Joanna Koszewska, François LeBlanc, Christophe Loir, Anne-Laure Moniot, Matthias Ripp, Miguel Rivas, Sylvain Schoonbaert, Philip Stein, Maxime Thibault, Sari Uricheck, Prosper Wanner.

Relaciones Internacionales, quien desde el inicio mostró una determinación crítica con respecto a las orientaciones sugeridas por la secretaría general. También deseo agradecer a Caroline Bérubé y su equipo en el Centro de Convenciones, así como a todos los equipos municipales que contribuyeron a la buena marcha del congreso.

- Isabelle Lacasse, presentadora de televisión y radio, por su destacada animación a lo largo del congreso y especialmente en las tres sesiones del simposio.
- Marie-Jules Bergeron y Jean-Sébastien Bouchard, expertos y facilitadores en trabajo colaborador de alto desempeño de "En mode solutions", por su asesoría.
- El Ministerio de Relaciones Internacional y de la Francofonía del gobierno de Quebec, con el cual la OCPM firmó un acuerdo que refuerza el reconocimiento de la organización y que facilita sus operaciones futuras, y Parks Canada Agency, que renovó la confianza del gobierno de Canadá en la organización, abriendo nuevas perspectivas de cooperación.



CENTRE
DES CONGRÈS
DE QUÉBEC

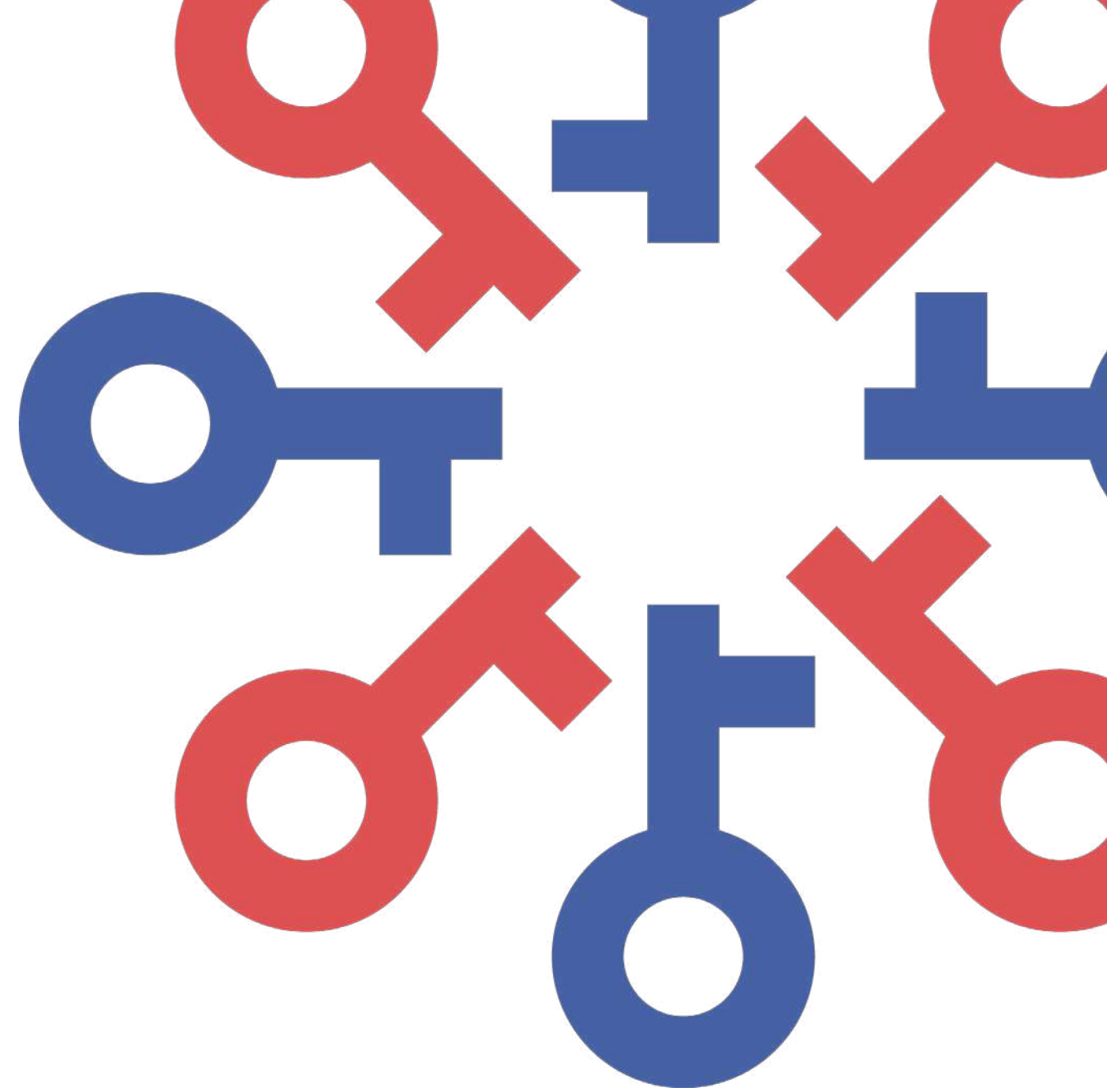


Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

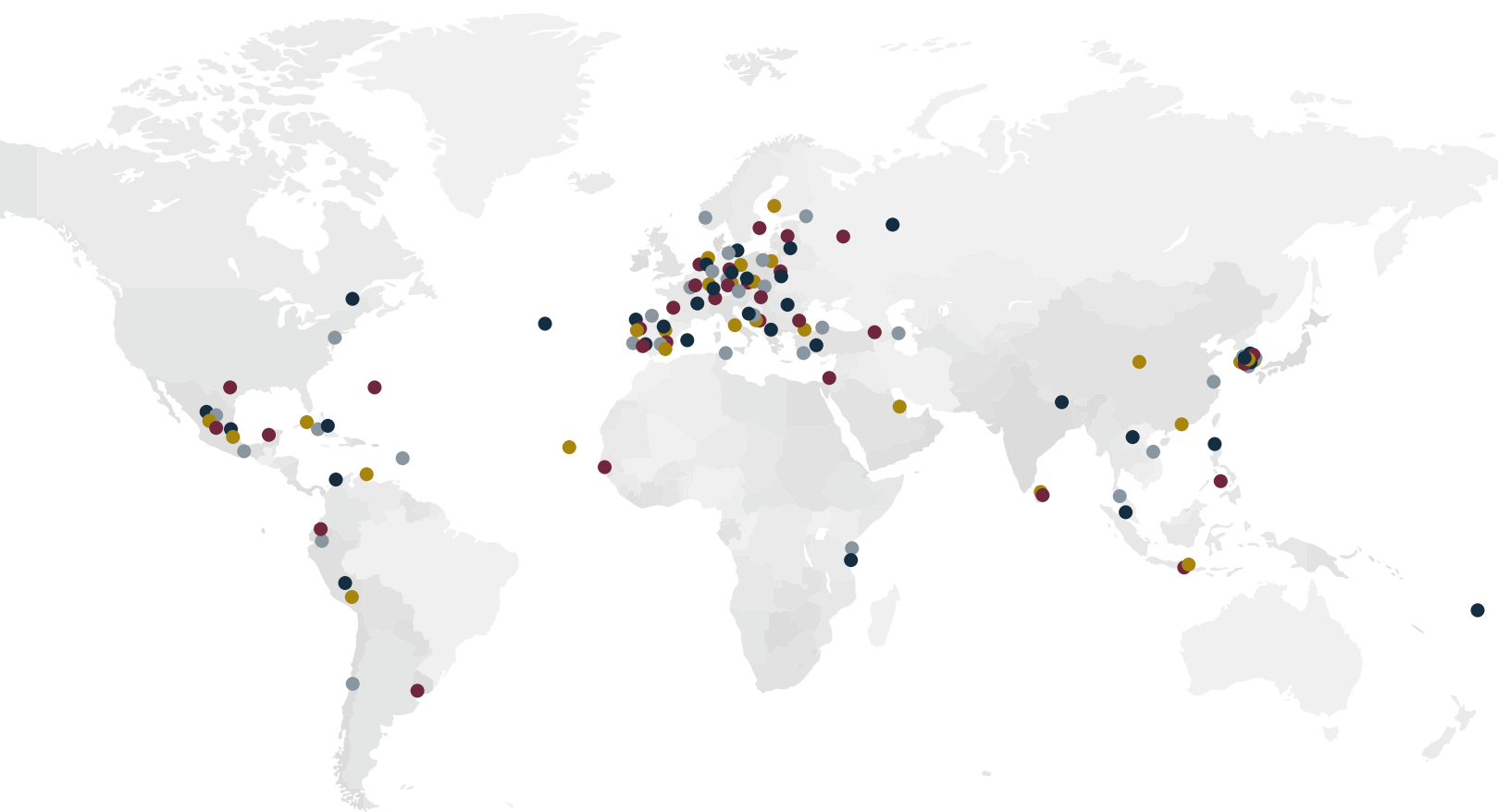


Commission
canadienne
pour l'UNESCO





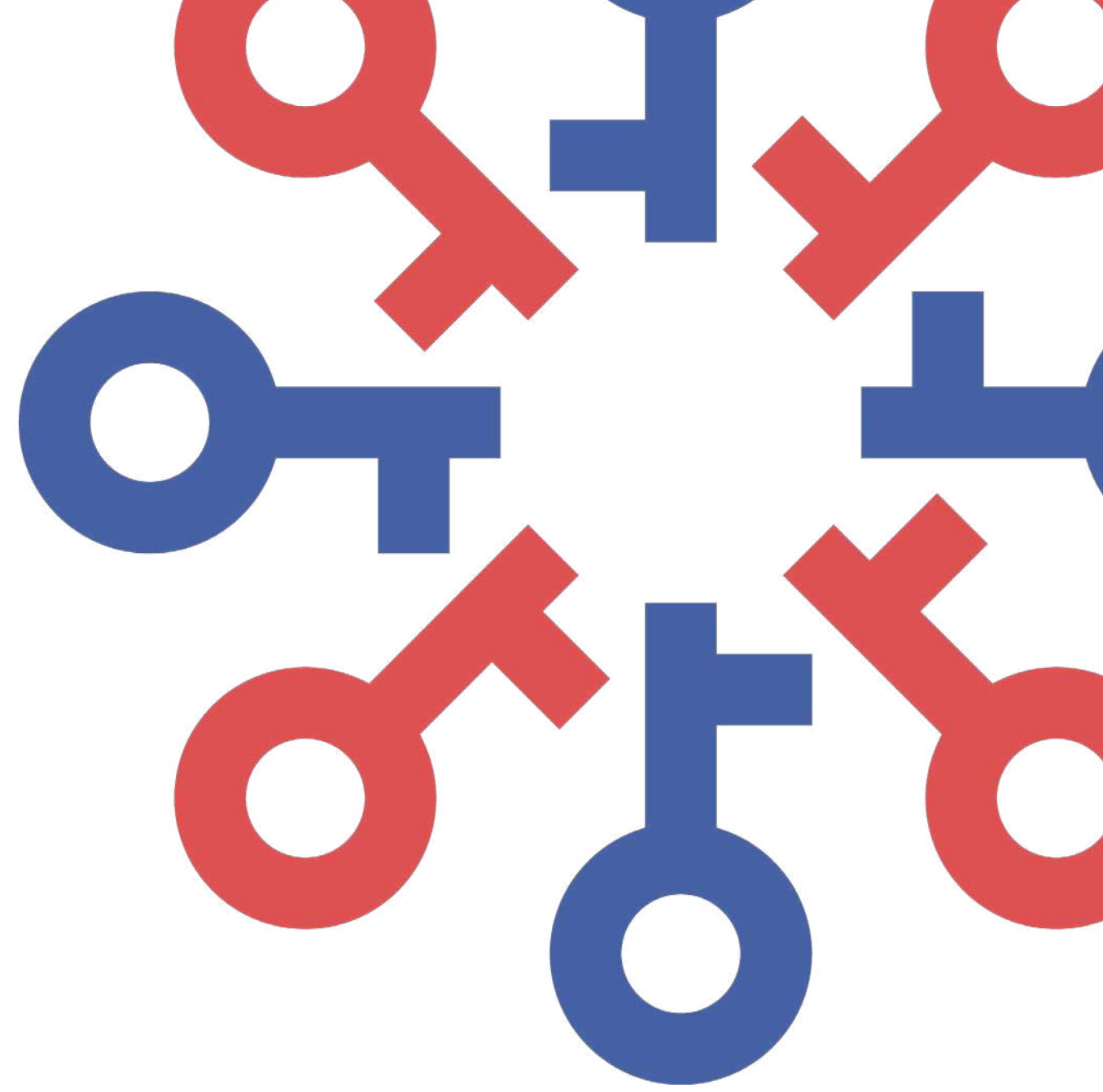
**Lista de ciudades
miembro participantes**



Lista de ciudades miembro participantes

- Angra do Heroísmo (Portugal)
- Aranjuez (España)
- Bamberg (Alemania)
- Burdeos (Francia)
- Brujas (Bélgica)
- Bruselas (Bélgica)
- Budapest (Hungría)
- Colonia del Sacramento (Uruguay)
- Córdoba (España)
- Cracovia (Polonia)
- Cusco (Perú)
- Dubrovnik (Croacia)
- Évora (Portugal)
- Gyeongju (Republica de Corea)
- Jongno-gu (Republica de Corea)
- Kandy (Sri Lanka)
- La Habana (Cuba)
- El Havre (Francia)
- Ciudad de Luxemburgo (Luxemburgo)
- Marrakesh (Marruecos)
- Melaka (Malasia)
- Ciudad de México (México)
- Morelia (México)
- Namur (Bélgica)
- Oaxaca (México)
- Filadelfia (Estados Unidos)
- Ciudad de Quebec (Canadá)
- Querétaro (México)
- Ratisbona (Alemania)
- Rodas (Grecia)
- San Antonio (Estados Unidos)
- San Pablo Villa de Mitla (México)
- Sawahlunto (Indonesia)
- Split (Croacia)
- Stralsund (Alemania)
- Tel-Aviv (Israel)
- Túnez (Túnez)
- Varsovia (Polonia)
- Viena (Austria)
- Vilnius (Lituania)
- Willemstad (Curaçao)
- Xochimilco (México)
- Zamosc (Polonia)

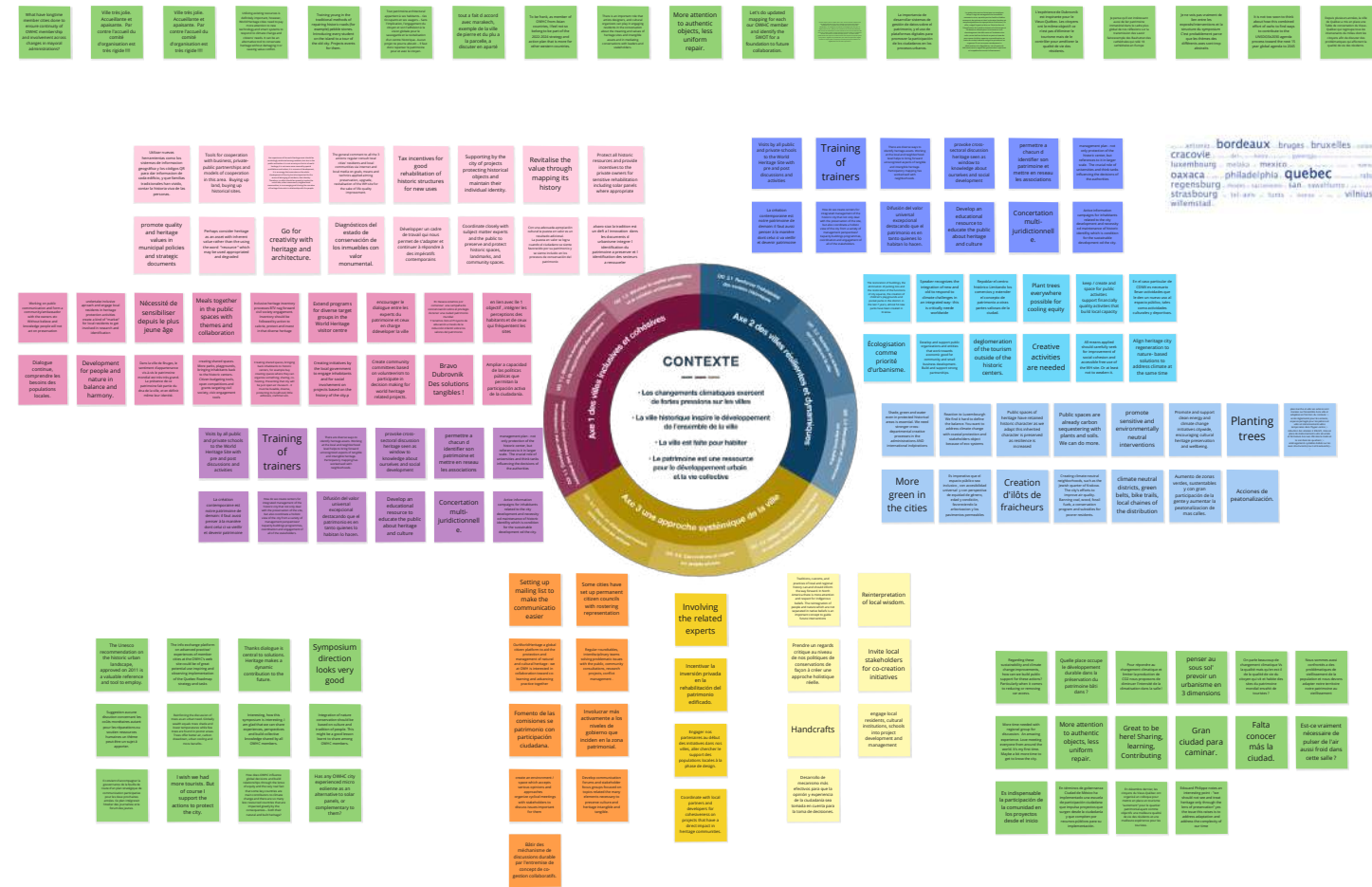
También asistieron al 16° Congreso Mundial como observadores los representantes de **Montreal** (Canadá) y **Rabat** (Marruecos).



Anexos

Anexo 1

PANORAMA DE LAS CONTRIBUCIONES VIRTUALES DE LAS DELEGACIONES



Contribuciones virtuales de las delegaciones

Haga clic en el enlace o escanee el código QR en su teléfono para leer todas las contribuciones

<https://www.ocpm.org/wp-content/uploads/2022/12/mandala-post-it-ocpm.pdf>



Anexo 2

EJES ESTRATÉGICOS Y OBJETIVOS OPERACIONALES VALIDADOS

EJE 1: Ciudades inclusivas y cohesivas inspiradas en sus identidades y diversidad cultural

OO 1.1: Desarrollar un conocimiento holístico y compartido de los recursos patrimoniales y sus capacidades transformadoras.

OO 1.2: Estimular el sentido de pertenencia y responsabilidad de los ciudadanos en la gestión del patrimonio construido, paisajístico e inmaterial en una perspectiva de desarrollo local sostenible.

OO 1.3: Responder con equidad a los desafíos de la sociedad revitalizando el patrimonio edificado e integrando las construcciones contemporáneas en la continuidad histórica de la ciudad.

EJE 2: Ciudades resilientes impulsadas por la puesta en valor de sus recursos patrimoniales

OO 2.1: Fortalecer la habitabilidad en los centros históricos como factor de referencia para el bienestar de los usuarios, la estimulación del potencial económico y social, y la adaptación al cambio climático.

OO 2.2: Apoyar la creación de actividades que regeneren la ciudad beneficiando principalmente a las comunidades locales, así como a todos los usuarios, y que sean compatibles con las especificidades patrimoniales.

OO 2.3 : Establecer la coherencia urbana, tanto espacial como social, a partir de la recalificación y descarbonización de los espacios públicos para usos colectivos.

EJE 3: “Buena gobernanza” que aporta un enfoque sistémico a la ciudad

OO 3.1 : Establecer las condiciones necesarias para crear un diálogo permanente entre todos los actores implicados por la evolución y el desarrollo de la ciudad.

OO 3.2 : Desarrollar procesos de toma de decisiones para la co-construcción y co-gestión de proyectos con comunidades de la ciudad patrimonial con el fin de explotar los recursos y oportunidades movilizables.

OO 3.3: Adoptar procedimientos de planificación y prácticas de gestión urbana pública que utilicen la inteligencia del territorio local y respondan a las necesidades de las comunidades en materia de modernidad y cuestiones climáticas.



MERCI – THANK YOU – GRACIAS



OVPM . OWHC . OCPM